

HÍRŰK

XIII. KERÜLETI

XVII. ÉVFOLYAM 8. SZÁM

2011. ÁPRILIS 19.



Köz-
biztonsági
pályázat

2

Folytatódnak
az út-
felújítások

3

Szociális
gondoskodás
a kerületben

4

Száz-
éves
épületek

5

Templomok
húsvéti
programjai

9

Újabb
pályá-
avató

11

Nem
ismert
hősök

12

A közösségek tere - megnyitott a RaM



Az elhatározástól egy gondolat megvalósulásáig hosszú az út, de ha az akarat közös, akkor nincs olyan akadály, amelyet ne lehetne leküzdeni. A XIII. kerület új közösségi, közművelődési intézményét, a Radnóti Miklós Művelődési Központot (RaM) ez a közös akarat, az összefogás, a jövőbe vetett hit és az értékek iránti elkötelezettség hívta életre. A XXI. századi épületegyütttest április 14-én 11 órakor ünnepélyesen dr. Tóth József országgyűlési képviselő, polgármester adta át a kerületieknek. Az új intézmény elsősorban az Újlipótváros, a Vizafogó mintegy 50 ezres lakosságának nyújt kikapcsolódási lehetőséget, de nyitva áll minden igényes programra nyitott Budapesti és az ország más településeiről idelátogató előtt is.

Cikkünk a 6-7. oldalon



Segítség a nyuszinak!

Egy gigantikus méretű tojásfigura-kiállításnak ad otthont május 8-ig a Duna Plaza. A rendezvényen mintegy 2000 kindertojás játékot lehet megnézni, lesz óriástojás-festés, hétfévente börze, fotózkodás és egyéb színes programok. A 3 és fél hét alatt hátrányos helyzetű gyerekeknek tartanak gyűjtést, hogy a nyuszi nekik is hozzon ajándékot. A felajánlásokat a XIII. kerületi önkormányzat Prevenációs Központ – Gyermekjóléti Központ munkatársai juttatják el a városrészen élő hátrányos helyzetű gyerekeknek. Az akcióra többek közt Czutor Zoltán, Takáts Tamás, Hajós András, Scherer Péter és Kern András (képünkön) hívta fel a figyelmet egy 3 méteres tojás kifestésével.



Kitüntetések a forradalom és szabadságharc alkalmából

Kossuth-nagydíjat kapott *dr. Nemeskürty István* díszpolgárunk, a Magyar Tudományos Akadémia doktora, Széchenyi-díjas irodalomtörténész a kulturális és művészeti életünket átölelő sokoldalú munkássága, a magyar játékfilmkészítés több mint negyedszázados irányítása, irodalom-, művelődés- és bibliatörténeti művei, forgatókönyvei, gazdag publikációs tevékenysége, példaértékű életpályája elismeréseként.

Magyar Köztársasági Érdemrend tisztikeresztjének kitüntettje lett *Barátossy Jenő* mérnök, a Pécsi Tudományegyetem Pollack Mihály Főiskolai Kar címzetes főiskolai tanára, a Pozsonyi Úti Református Egyházközség főgondnoka több évtizedes alkotó-, oktató-nevelő és társadalomépítő munkája, példaértékű életútja elismeréseként.

Magyar Köztársasági Arany Érdemkereszt kitüntetést adományoztak *Várnai Péternek*, a Buda-

pest XIII. kerületi Árpád-házi Szent Margit Római Katolikus Plébánia plébánosának.

Munkácsy Mihály-díjat kapott *Gáll Ádám* festőművész.

Nagy Csaba Ybl Miklós-díjban részesült kiemelkedő alkotókészségeért. Az építész a velencei Ifjúsági Tábor, az Angyalföldi József Attila Művelődési Ház rekonstrukcióját, a Révész utcai egészségügyi intézményt, a Pannónia iskolát és a Visegrádi közben épült óvoda-bölcsőde együtttest tervezte.

www.budapest13.hu ● Budapest Főváros XIII. Kerület Önkormányzatának honlapja

● Friss hírek az önkormányzat munkájáról és a városrész életéből ● A polgármester, az alpolgármesterek és a képviselő-testület tagjainak fogadóórái ● Pályázatok, ügyleírások, időpontfoglalás, formanyomtatványok ● A kerületi intézmények elérhetőségei ●

Az egészségügyi ellátó hálózat körzethatárai ●

... és még sok minden más, amikor önnek a legalkalmasabb, egy kattintásra.

Kassák Lajos Irodalmi Díj

A Költészet Napja alkalmából a Szociális, Egészségügyi és Művelődési Bizottság irodalmi pályázatot hirdet három kategóriában XIII. kerületi profi és amatőr írók, költők számára.

Pályázni lehet a *rendszeresen publikáló*, ismert íróknak és költőknek *vers és próza* kategóriában, valamint *amatőr* kategóriában bármilyen irodalmi alkotással (amatőrnek minősül az, aki az irodalmi szakmában kezdő, vagy még viszonylag ismeretlen).

A pályázaton az vehet részt, aki a XIII. kerületben állandó bejelentett lakcímmel rendelkezik.

A pályázat célja a kerületben élő hivatásos írók és költők megbecsülése és támogatása, valamint a tehetséges amatőr irodalmi alkotók felkutatása. A beérkezett pályaműveket szakmai zsűri értéke-

li. A nyertes pályázók kategóriánként 300 ezer Ft pénzjutalomban és oklevélben részesülnek.

A pályázatok beadásának határideje: 2011. szeptember 30.

A pályázatokat jeligésen a következő címre várjuk: XIII. Kerületi Polgármesteri Hivatal Művelődési, Ifjúsági és Sport Osztály, 1139 Budapest, Béke tér 1.

A pályázó eddig még nem publikált 2 verset vagy maximum 20 oldalból álló prózát nyújthat be. A pályázatokat 4 példányban (1 eredeti, 3 másolat) jeligésen kérjük beküldeni (a jeligés pályázatot tartalmazó borítékba tegyenek egy kisebb, azonos jeligével ellátott zárt borítékot, melyben szerepel a pályázat kategóriája, a pályázó neve, lakcíme, e-mail címe, telefonszáma és nyilatkozat arról, hogy a

szerző saját szellemi terméke a beadott pályamű és hozzájárul annak térítésmentes közléséhez). Kézírással pályázatokat nem fogadunk el. A pályaműveken ne tüntessenek fel semmilyen személyes adatot!

Kéziratokat nem őrzünk meg, azok eredeti példánya november 2–11-e között átvehető ügyfélfogadási időben a fenti címen. A pályázattal kapcsolatban érdeklődni lehet a 452-4364-es telefonszámon.

Kérem a kerületi írókat és költőket, éljenek az önkormányzat képviselő-testülete által alapított díj lehetőségével és vegyenek részt a pályázaton. A díjat az év végén a XIII. kerület polgármestere adja át.

SÁGI JUDIT,

A SZOCIÁLIS, EGÉSZSÉGÜGYI ÉS MŰVELŐDÉSI BIZOTTSÁG ELNÖKE

Közbiztonsági pályázat

Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat Jogi és Közbiztonsági Bizottsága a kerület köz- és vagyonbiztonságának javítása érdekében nyílt pályázatot hirdet.

Célja a kerület közbiztonságát és vagyonbiztonságát megteremtő, javító intézkedések megvalósítása, a kerületi rendvédelmi szervek anyagi, technikai feltételeinek javítása, a bűnözés elleni helyi védekező és önszerveződő képesség kialakításának segítése, ezáltal a bűnmegelőzés szerepének növelése.

Pályázatot nyújthatnak be kerületi illetőségű szervezetek: kerületi rendvédelmi szervek, továbbá olyan civil és egyéb szervezetek, melyek tevékenységüket a célok elérése érdekében szervezik, tovább-

bá olyan szervezetek, amelyek nem a fenti célok elérésére alakultak, de bűnmegelőző, közbiztonságot javító tevékenységet is végeznek.

A pályázaton maximum 300 000 Ft igényelhető. A támogatás vissza nem térítendő pénzbeli támogatás, amelynek folyósítása egy összegben, előfinanszírozás formájában történik.

Benyújtásának határideje: 2011. május 31. 16 óra, az elbírálás a Jogi és Közbiztonsági Bizottság 2011. júniusi ülésén történik.

A pályázatot 3 példányban postai úton vagy személyesen lehet benyújtani Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat Jogi és Közbiztonsági Bizottsága elnöke részére (Budapest Főváros XIII.

Kerületi Polgármesteri Hivatal Jogi Osztály titkárság, 1139 Budapest, Béke tér 1. III. em. 305.). A pályázat benyújtását követően hiánypótlásra nincs lehetőség.

A pályázattal kapcsolatos felvilágosítás hivatali munkaidőben a 452-4100/5168-as telefonszámon kérhető.

A pályázaton nyertes pályázókkal a kiíró, az eredményhirdetést követően, támogatási szerződést köt. A nyertes pályázók az elnyert összeg felhasználásáról legkésőbb 2012. január 31-ig részletes pénzügyi és szakmai elszámolást kötelesek készíteni és a bizottság részére megküldeni.

BUDAPEST FŐVÁROS
XIII. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT
JOGI ÉS KÖZBIZTONSÁGI BIZOTTSÁG

Leveles-ládánkból



Tisztelt szerkesztőség!

Lapjuk április 1-jei számában foglalkoztak a Pannónia Általános Iskola Nívódíjával Továbbra is magas színvonalon címmel. A leírtak pontosítása érdekében közlöm az alábbiakat.

Az Építőipari Nívódíj pályázati felhívását 2010. évben az Építési Vállalkozók Országos Szakszövetsége, az Építéstudományi Egyesület, a Magyar Építőművészek Szövetsége, a Magyar Mérnöki Kamara Építési Tagozata, a Magyar Építész Kamara, a Magyar Épületgépészeti Koordinációs Szövetség, a Közlekedéstudományi Egyesület és az MTF Közműtechnológiákért Egyesület, illetve az Építőipari Mesterdíj Alapítvány Kuratóriuma hirdette meg 10 kategóriában.

Rehabilitáció kategóriában Elismerő Oklevelet nyert a Pannónia Általános Iskola, Budapest XIII. kerület, Tutaj u.

A fővállalkozó a Magyar Építő Zrt.

Az építetű Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat.

A tervező az Archi-Kon Kft., Nagy Csaba, Horváth Balázs.

A kivitelező a Dominó Kft., a Garzon Bútor Kft., és az Aluteam Frontal Fémépítő Kft.

Az iskolaépület korszerűsítése, átépítése és az új tornatermi szárny létesítése tervezési és kivitelezési szempontból egyaránt magas színvonalon történt. A pályázatot kiírók delegáltjaiból álló 15 tagú bírálóbizottság a benyújtott dokumentáció, illetve a helyszíni bejárások alapján bírálta és értékelte a pályázatokat. A bírálat fő szempontjai voltak: a kivitelezés minősége, a funkcionális megfelelő megoldások, a kedvező üzemeltethetőség, a környezetbe illeszkedés, valamint a létesítményt létrehozók közötti – különösen az építetű, a tervezők és kivitelezők közötti – együttműködés.

A Magyar Mérnöki Kamara Építési Tagozata által a felelős műszaki vezetők számára alapított Építési Alkotói Díjat az egész építési folyamat ki-
váló irányításáért a Magyar Építő Zrt. főépítésvezetőjének, Papp Róbert építésznek nyújtották át.

Üdvözlettel

SZÁVA ISTVÁN,
A KURATÓRIUM ELNÖKE

Nyomáscsökkenés és vízhiány



A Fővárosi Vízművek Zrt. értesíti a fogyasztókat, hogy április 19-én éjjel 22 és 6 óra között a XIII., Róbert Károly körút–Lehel utca–Dózsa György út–Vágány utca által határolt területen, április 21-én éjjel 22 és 6 óra között a XIII., Újpesti rakpart–Bessenyei utca–Váci út–Radnóti Miklós utca által határolt területen hálózattisztítási munkák miatt nyomáscsökkenés és vízzavarosodás, időszakosan vízhiány várható.

Az üzemi beavatkozás miatt felzavarosodott víz vas- és mangán-oxidot tartalmaz. A víz üleptetés után felhasználható.

A Fővárosi Vízművek Zrt. kéri a fogyasztók türelmét és megértését.

Forgalomtechnika a jobb és biztonságosabb közlekedésért

Folytatódnak az útfelújítások

A „Közösen a XIII. kerületért” programban javasolt útfelújítási és forgalomtechnikai beruházások eredményeképpen a gyalogos, a kerékpáros és a közúti közlekedés biztonsága, a közterületi parkolás magasabb színvonala, valamint a közúti hálózat környezeti terhelés kedvező változása várható. A feladatokra évente 250-300 millió forintot fordít az önkormányzat. A kerületi úthálózat területe 1 386 658 m², ebből az önkormányzat tulajdonában és kezelésében van 711 366 m².

A 2007–2010. év közötti út- és járdaépítés sikeres volt, a program teljesült. A kerületi tulajdonú és kezelésű utak közel 25%-a átépült. A felújítási keret több mint 400 millió Ft pályázati pénzforrással bővült. A közlekedésbiztonság javítását szolgálta a 30 km/órás sebességszabályozott útszakaszok kialakítása. Saját beruházásban sétálóutca lett a Hollán Ernő utca egy szakasza és a Ditrői Mór utca. A be-

ruházók által mintegy 10 ezer m² járdafelület épült meg. A gyalogos útvonalak közel kétharmada akadálymentesített. A kerület kerékpárforgalmi hálózata (20,6 km) fővárosi viszonylatban kiemelkedő (11,5%). Az átadott 3,7 km hosszú észak-pesti kerékpárút nyomvonala kapcsolódott a nemzetközi EURO-VELO kerékpárhálózathoz.

A 2011–2014. közötti időszakban évi kb. 250-300 millió Ft áll rendelkezésre a kerületi kezelésű utak felújítására. 2011-ben a Pozsonyi út (a Budai Nagy Antal és a Radnóti Miklós u. között), a Kari-kás Frigyes u., a Kárpát u., a Vízafogó sétány, a Béke tér 5–8. szám előtti szervízút és a Hun u. 1. szám előtti szervízút felújítása várható. A forgalomcsillapítási javaslatok közül kiemelkedik a Vízafogó dűlőn felhagyott iparvágánytól nyugatra eső teljes területsáv forgalomcsillapított övezeti kialakítása.

A kerületben sétálóutcává alakítás a Wahrmann Mór közben várható. Későbbi ütemben vizsgáljuk meg a Gergely Győző utca folytatásaként a Felka és Gyöngyház utcák vegyesforgalmú utcává alakítását.



A Wahrmann Mór közt sétálóutcává alakítják

A közúthálózatunk fejlesztése az önkormányzati tehervállaláson és a sikeres pályázati tevékenységen túl nagymértékben függ a külsős beruházókkal, ingatlanfejlesztőkkel való együtt-

működéstől. Az ingatlanfejlesztési megállapodásokba foglalt közterületet érintő beruházások mindkét fél részére elfogadható, előnyös, a környezet megújulását eredményező változásokat

hoznak. Az új négyéves program során számolnunk kell azzal, hogy az ingatlanépítések és a közműfejlesztések átalakíthatják az útfejlesztések tervezett sorrendjét.

Biztos gazdálkodás, jó intézményi kapcsolat

Ahhoz, hogy az önkormányzat intézményeit működtetni tudja, stabil gazdálkodás, jól megalapozott adminisztratív háttér és a létesítményekben dolgozók jó munkakapcsolata szükséges. A gazdálkodás megszervezésére a kerület vezetése létrehozta 1981-ben a GAMESZ-t, amelynek jogutódja, a Gazdasági Ellátó Szervezet (GESZ) ápriliselején ünnepelte 30 éves fennállását. A szervezetre gazdasági feladatok hárulnak, a GESZ harminckét dolgozója az intézmények könyvelési, pénzügyi, részbeni bérszámfejtési feladatait, a szociális ágazat munkáit teendőit látja el.

A GAMESZ életében 2007-ben következett be nagy változás, akkor alakították át Gazdasági Ellátó Szervezetté. A GESZ a bölcsődék, az idősek klubja, a házi gondozószolgálatok, a gondozóház, az értelmi fogyatékosok napközi otthona, családsegítő központ, nappali melegező, gyermekjóléti szolgálat, továbbá az óvodák, általános iskolák és gimnáziumok gazdasági feladatait látja el. A szervezet tevékenységét bővítették az átalakuláskor, tizenhat munkatársból álló Informatikai Szolgáltató Központot (ISZK) alakítottak ki a GESZ-en belül. Az informatikusok a kerületi intézmények és gazdasági társaságok informatikai hátterét biztosítják

– tájékoztató Fáyiné Hervai Mária, a Gazdasági Ellátó Szervezet igazgatója.

A GESZ-hez tartozik egy központi raktár is, amit a közeljövőben modernizálnak, „webáruházként” kívánják működtetni a továbbiakban. Az ellátó szervezet 73 intézménye az irodaszer-, tisztítószer-, nyomtatványigényléseit, megrendeléseit az informatikai hálózaton keresztül adhatja majd le.

Az igazgató elmondta, hogy a GESZ és a hozzá tartozó intézmények költségvetési előirányzata tavaly több mint 8 milliárd forintot tett ki. Az év végére azonban a befolyt uniós HEFOP, TÁMOP és egyéb pályázati

pénzek, valamint az intézmények bevételei miatt a költségvetés mintegy 9,2 milliárd forinttal nőtt.

A kerületet „behálózó” informatikai hálózatot az informatikai központ munkatársai üzemeltetik. A jól képzett és folyamatosan továbbképzett informatikusok a hálózatok kiépítésén, a gépek beüzemelésén, szervizelésén, a szoftverek telepítésén át a felhasználók segítségéig, a hálózatok üzemeltetéséig az összes informatikához kapcsolódó feladatot ellátják. Az önkormányzat működési idején április 1-jétől a kerület parkolási rendszerét, amelynek zökkenőmentes átál-

lítását az informatikai központ munkatársai biztosították. A kollégák 70 szervergépet, 2200 számítógépet és 6200 felhasználói címet tartanak karban – tájékoztató Nagy Péter, az Informatikai Szolgáltató Központ (ISZK) osztályvezetője.

A szolgáltató központ szorosan együttműködik a hivatal informatikai csoportjával, az esetek jó részében az egyes fejlesztéseket is közösen valósítják meg. Például az eszközök beszerzéséért a hivatal informatikai csoportja felel, azok rendszerbe kötése, a telepítés és üzemeltetés már az ISZK munkatársaira hárul, de a központi rendszerek üzemeltetését közösen végzik.

Nagy Péter arra is kitért, hogy a következő négy évben többek között modernizálják az elektronikus közzétételt, így a lakosok gyorsabban jutnak majd hozzá az őket érintő információkhoz. Tervezik továbbá, hogy a kerületi iskolákba laptopokat, a tanulók részére iskolai netbookokat szereznek be, és számukra megteremtik az ingyenes internetezés lehetőségét. Az iskolákban bevezetik a digitális naplót.

A kerület közművelődési és nagy forgalmú önkormányzati intézményeiben szintén ingyenesen lehet majd netezni. A tervekben az is szerepel, hogy a lakosság körében javítsák a szélessávú internet-hozzáférés lehetőségét. Internetes pontokat alakítanak ki a közterületeken, első lépésben a közparkokban.



Most nagyobb szükség van a közösség segítségére

Az idei költségvetésben összességében a segélyekre szánt összeg 28,3 százalékkal nőtt. A képviselő-testület februári döntése értelmében többek között 2011-ben egyszeri, 5000 forintos támogatást kapnak azok az idősök, akiknek nyugdíja a kerületi átlag alatt van, és 15 000 forintig az önkormányzat átvállalja téli fűtésszámlájukat. A lakásfenntartási támogatás havi összege 7000 forintra emelkedett és a méltányosságból adható közgyógyellátási igazolványra való jogosultság 75-ről 70 évre csökkent. A kerület hozzájárul a gyesen lévő kismama városon belüli közösségi közlekedésének költségeihez. A szociális gondoskodásról Holopné Schramek Kornélia alpolgármesterrel beszélgettünk.

Számítottunk rá...

– A szociális segélyek növeléséről a döntésüket még februárban hozták, megelőzve az időközben született érzékeny áremelkedéseket.

– Helyi szociálpolitikánk akkor hatékony és célzott, amennyiben egyes elemei rugalmasan reagálnak a felmerülő szociális problémákra. Ez lehetővé teszi, hogy ne pusztán rugalmasan alkalmazkodjunk a változó körülményekhez, az igényekhez, hanem lehetőleg még elébe is menjünk a dolgoknak. Alapvetően valós szükségletek alapján, tervszerűen fejlesztjük szociális szolgáltató rendszerünket. A képviselő-testület januárban elfogadta a Közös a XIII. kerületért 2011–2014-re szóló programját. Készítésakor, a múlt év végén már belefoglaltuk, hogy mit kívánunk tenni a szociális nehézségek enyhítésére, mert számítottunk a romlására.

– Ez sajnos bejött...

– Amitől tartottunk, abban már benne vagyunk. Sorok állnak a szociális osztályon, emelkedik a segélyt kérők száma. Bizonyára azért, mert a közfoglalkoztatás régi formája december 31-ével lejárt. Újra pályázatot kellett benyújtani, aminek elbírálása és beindítása – sajnos lényegesen kevesebb létszámmal – a közelmúltban megtörtént. Emelkedtek az élelmiszerárak,

emelkednek a közüzemi díjak, a lakáshitelek törlesztése. Valószínűleg ezért kéri annyian a segítségünket a mindennapi terheik enyhítésére. És még – megítélésem szerint – nem vagyunk a végén. A februári döntés – a pénzbeli és természetbeni, valamint a személyes gondosko-



Holopné Schramek Kornélia – A februárban elfogadott költségvetésben 28,3 százalékkal megemeltük a segélyek összegét a szociális hátrányok leküzdéséhez, segítve a nehéz anyagi helyzetben lévőket

dást nyújtó szociális ellátásokról szóló rendeletünk módosítása – egy intézkedéssorozat első lépései, amely lakosságunk terheinek enyhítését célozza. A februárban elfogadott költségvetésben 28,3 százalékkal megemeltük a segélyek összegét a szociális hátrányok leküzdéséhez, segítve a nehéz anyagi helyzetben lévőket.

Nagyobb érzékenység

– Az önkormányzat tevékenységét az átlagosnál jóval nagyobb szociális érzékenység jellemzi.

– Mi azt valljuk: az ember alapvető vágya, hogy biztonságban éljen, biztonságban tudja családját, s minden körülmények között méltóságban, kiszolgáltatottság nélkül élhessen. Mi ehhez kívánunk erőnkhez mérten segítséget nyújtani azoknak, akiknek ehhez kevés a saját erejük, tehetségük. Városfejlesztési stratégiánkban a gondoskodás és az esélybiztosítás elve a fenntartó

ható fejlődést, az értékörzést és az innovációt is megelőzi. Az elmúlt több mint másfél évtized bizonyítja, hogy az az irány, amit követünk, jó. Továbbra is ezen az úton kívánunk haladni, szociális téren is igazodunk napjaink kihívásaihoz.

– Avilággazdasági válság nem okozhat ebben tö-

Amire szánják

– A megemelt segélyek nagyobb készletet is jelenthetnek arra, hogy másra fordítsák.

– Értem a célzást. A közösség apanázst nem ad. A módosítások rendeletbe foglalásának az is fontos célja volt, hogy a megnövelt összegű segítés valóban azt a célt szolgálja, amire szánjuk. A helyi szociális szolgáltatások gyakorlatában megvalósult a személyközpontú szociális munka. A jogosultságot a jövőben eddigieknél célzottabban vizsgáljuk, és a támogatások felhasználását is jobban ellenőrizzük. Az önkormányzat a szociális ellátásokat a családi segélyezés elvének érvényesítésével kívánja biztosítani. A nyújtandó támogatások megállapításánál alapfeltétel, hogy azok elősegítsék a család létfenntartási és lakhatási lehetőségeit. Amennyiben a jogosult a készpénzsegélyt nem rendeltetésének megfelelően használja fel, akkor készpénz helyett élelmiszert, ruhaneműt, valamint a háztartásában szükséges egyéb dolgokat kap. Az önkormányzat a segélyből fizeti ki a segélyezett közüzemi díjait is az adósságkezelő programon keresztül, melyet a családsegítő szolgálatunk koordinál.

Stabil háttér

– Nem szükséges jósnak lenni ahhoz, hogy lássuk, várunk kell még a gazdasági helyzet javulására. Mégis, tudják tartani ígéreteiket?

– Megígértük, megtartjuk. Erre kötelez bennünket az a felhatalmazás, amit a lakosságtól tavaly ősszel igen magas százalékban kaptunk. Eredményeink bizonyítják, hogy a XIII. kerület – nem csak szavakban – szociálisan igen érzékeny. Nálunk nem demagóg kampányszöveg a rászorult emberek védelme, intézkedéseink valós tettekben nyilvánulnak meg. Programjaink mentesek a túlzó ígéretektől, ígéreteink megtartásának háttérét az önkormányzat stabil, fegyelmezett gazdálkodása adja. Döntően a saját erőnkkel, lehetőségeinkkel számolva továbbra is magas szinten tudjuk támogatni ezt a területet, miközben továbbra sem tervezi az önkormányzat azt, hogy hitelt vesz fel. A februárban elfogadott többletjuttatás éves szinten 120 millió forint körül van, a fedezetet hozzá saját forrásból biztosítjuk. Úgy hiszem, valamennyien büszkék lehetünk arra, hogy szociálpolitikánk megvalósításának nemcsak a szándéka van meg, hanem az anyagi háttére is. Emellett jól felépített szociális szolgáltatórendszer áll rendelkezésünkre, ahol a jól felkészült, empatikus kollégák segítik munkánk megvalósulását.

Eltűnt lakóbuszok, magasodó környék



Ma már rá sem lehet ismerni a környékre. Amikor hajdanán kinéztem az ablakon, csak kukoricaföldeket és bozótos buckákat láttam – meséli Groska Jánosné Fivér utcai lakásában. A nyugdíjas matematika–fizika szakos tanárnő 1951-ben járt először a kerületben, amikor friss diplomásként beszélt a Béke téri tanásházára. Állásügyben ment. – A Váci út tele volt gyárral, működött az üveg-, a csavar- és a cérnagyár. A Tungsram is termelt, sok munkás dolgozott a Ganz Hajógyárban. Még közlekedett a 3-as villamos. De azt soha nem felejttem el, hogy voltak olyan családok, akik kiégett, kiszuperált buszokban laktak a gazos szántóföldeken. Onnan is jártak gyerekek az iskolába.

Groska Jánosné, vagy ahogy mindenki ismeri, Teréz néni, egész életét a Thalmann utcai, majd új nevén, a Fiastyúk utcai általános iskolában töltötte. Pályája kezdetén még azt mondták neki, „jaj, szegény, az angyalföldi gyerekek kezelhetetlenek”. De a 83 éves Teréz néni boldogan emlékszik vissza minden pillanatra, mert tekintélye volt a diákok előtt. Értett hozzá, hogyan kell szeretni és tanítani őket.

– Először nem is a kerületben laktam. Csak akkor költöztem ide, amikor férjhez mentem. A Fivér ut-

cai tömböket a hajógyár lakásépítési szövetkezete építtette. Szerencsénk volt, mert egy jelentkező visszalépett, így meg tudtuk venni. Jól emlékszem, 1954-ben történt. Ötszáz forint volt a fizetésem, kétszázat be kellett fizetni foglalként. Csak 1984-ben írták a nevünkre, akkorra törlesztettük a teljes vételárat, az 59 ezer forintot! – meséli napfényes, hangulatos otthonában. – Aztán 15-20 év alatt bezártak a gyárak, az 1960-as években már nem lakott senki a buszokban, eltűnt a Váci útról a villamos. Egyik nap azt láttuk, hogy méregetik a földeket. Egyszer csak új házak kezdtek magasodni a környéken. A kukoricaföld egy szempillantás alatt eltűnt. Szeretek itt lakni, ez a rész szinte külön integritás a kerületben. Még azok a tanítványaim is megállítanak az utcán, akik már nagyszülők – mesél Teréz néni, miközben lapozza a fényképalbumot.

Követjük az idő múlását. Hogyan lettek a fekete-fehér fényképekből színesek, és az egykori lányiskolából koedukált osztályok. Teréz néni már azt is tudja, mi lesz majd azon a képen, amit legközelebb beragaszt. Valaki csak „lekapja”, amikor szeptemberben ünnepélyes keretek között átveszi a gyémántdiplomáját.

BICZÓ HENRIETT

Jövők-megyék 40.

Hogy miért éppen a Kárpát utca? Hát épp azért, mert az ember nem is gondolná. Hogy mit nem gondolna az ember? Például azt, hogy száz évvel ezelőtt egy csodálatosan szép bérház épült a Kárpát utcában. Meg például azt, hogy száz évvel később (azaz most) e bérház, megfosztva már egykori díszei többségétől, még érdekel valakit. Pedig mindkét állítás igaz.

Mintha úgy emlékeztem volna olvasmányélményeimre, hogy errefelé, az Isten egykori háta mögött, akkoriban még csak malmok, fatelepek és gyárüzemek állottak – főleg malmok, hiszen a Duna közelsége fontos szempont volt működésükhöz. (Noha ezek nem vízimalmok voltak, hanem gőzmalmok – de ahhoz is kellett a víz, literszám.) Sőt, sőt, mintha éppen ezen a területen, az Ipoly utca (akkor még Eipel Gasse, csak hogy tanuljunk is, szórakozva) tengelyében működött volna az egyik leghíresebb és legnagyobb magyar malomipari cég, a Pannónia Malom. Jól emlékeztem, s bár a mondott malom (akár csak a többi) az évtizedek során átalakult, tulajdonost váltott és tönkrement (egyik ekkor, másik akkor), a rokonság stimmel: a házat, melyet most, a százéves születésnapon meglátogattam (Kárpát utca 7/B), az Erzsébet Malom területén és tulajdonaként építettek fel – Wellisch Alfréd tervei szerint – 1911-ben. Akkoriban messze földön ez volt a legdaliásabb bérház: huszonkét tágas lakás állott benne (nem számítva a földszinti házmester- és padlásteri viceházmester-lakásokat, de hát azokat már az építésüknél se nagyon számolták), volt olyan is – az első emeleten –, melynek hét szobája volt (nem számítva a cselédszobát, de hát, mint tudjuk, azt már akkor se számolták), az úriszoba egymagában akkora volt, hogy egy kisebb jégpályát – vagy nagyobb biliárdtermet – is magába foglalt volna.

Mindezt már Seressné Döller Mártától tudom meg, aki nemcsak lelkes lokálpatrióta, nyugalmazott történelemtanár és lankadatlan helytörténész, hanem e háznak elkötelezett híve és lakója is, és amit az épületről – mit az épületről, a ház egykori helyéről a mocsártól napjainkig! – tudni lehet, azt ő tudja. És még megannyi mást is. Például, hogy miért Külső-Lipótváros a helyes elnevezés, és nem Új Lipótváros, és pláne nem Angyalföld, ha a Kárpát utca környékéről esik szó, s hogy a névadó – minden tévhit ellenében – II. Lipót király és császár volt. És még mennyi mindent elmesél nekünk Döllei Márta! Részletesen kitér a ház hajdani szépséges díszekre, melyek közül már csak mutatoba maradt néhány – a pávára hajazó kovácsoltvas liftrács meg a Zsolnay-csempék a

falakon, például – s arra a heroikus küzdelemre, melyet a lakóközösség vív az immár helyi védeltséget élvező ház egykori fényének visszaállításáért. (Közvetlen céljuk a régi tölgyfa kapu visszaépítése a mostani szörny helyére.) Megtudjuk, milyen pusztítást végzett a hajdan büszke falak között a háború (a németek még visszavonulás közben a Margitszigetről tűz alá vették a környező gyárakat, és persze a házat is találat érte, aztán az oroszok kvártélyozták be magukat ide, és nem is nagyon akartak kikvártélyozódni) és a hetvenes évekbeli úgynevezett IKV-felújítás: a hallgatóknak erős a benyomása, hogy az utóbbi volt kártékonyabb.

Hallgatóknak, mondom, s ezzel el is érkeztünk a dolgozat elején felvetett második kérdéshez. Tudniillik, hogy nem gondoltam volna, ennyi lelkes ház-tűz-néző akad majd a Kárpát utcában. (Nem mintha lebecsülném a lokálpatriotizmus erejét: csak azt hittem, hogy a gazdag kínálatból inkább a Palatinus-házakat vagy a margitszigeti Víztornyot támadják majd meg nagy számban az érdeklődők.) A ház séta meghirdetett időpontjában már vagy huszonötön szorongunk a lépcsőfeljáró előtt, a kapualjban, és hallgatjuk Döllei Márta lebilincselő történeteit. Aki akarja, közben végigpásztázhatja a mai napra készített kiállítást, megéri: a szerény külalak (főleg fénymásolt dokumentumok, képek) komoly tartalmat takar. Nemcsak a házról, a környékről is sok mindent megtudhatunk, de vannak itt tárgyi emlékek is (keramitkő, figyelmeztető zománc tábla) és lakói visszaemlékezések: ezek talán a legérdekesebbek. A ház bejárása során az egyik vendég aztán elárulja, hogy a háború idején itt gyerekeskedett, s innen költöztették ki parancsszóra a szüleit – kellett a hely az oroszoknak. Háziasszonyunknak hamar felderül az arca, újabb és újabb részleteket igyekszik kicsikarni a vendégből, már nem kérdés, hogy készül egy újabb fejezet a háztörténetbe. Míg ők azon méláznak, miféle tolatóvágányok állottak egykor a ház előtt, s mennyivel volt magasabb a járdaszint az utcaszintnél – látszik, félszavakból is megértik egymást –, mi komótosan végigjárjuk a házat, s közben azon gondolkodunk, e négy emberöltő alatt mi minden le nem játszódtott e falak között! Aztán, visszaérkezvén a földszintre, szemügyre vesszük ismét a hajdani fényképeket. És csak álmélkodunk, micsoda városszéli, falusias-szegényes volt a világ errefelé még a hetvenes évek elején is. Rá nem ismerne senki most, aki nem járt erre az óta.

JOLSVAI ANDRÁS



Budapest 100

1911-ben a Művészet című lapban írta a jeles kritikus Lyka Károly: „Budapesten egész háztömböket romboltak le ebben az évben, hogy helyükre új, az eddigieknél sokkalta nagyobb méretű épületek kerüljenek. (...) Mindenfelé meglehetősen serényen folyik a városépítés, a terjeszkedés, a nagyobbodás. Nevezetesebb városaink tereinek, utcáinak képe jelentős változáson esik át: építészetünk sok emléke, félmúlt idők tanúja tűnik el nyomtalanul, s nemcsak a fővárosnak, hanem a vidék központjainak is olyforma képe kezd kialakulni, amely egykor szinte okmánya lesz századeleji építészetünk jellemének. Szinte azt mondhatnók, hogy akárhány esetben nem is az egyes épület művészi alakításáról van szó, hanem új utcakép, sőt városkép formálásáról.” A Kortárs Építészeti Központ és az OSA Archívum szervezésében április 9–10-én – az év századik napján – városszerte kinyitottak a százéves házak. 140 fővárosi – köztük hét kerületi: a Csata utca 20., a Dózsa György út 150–152., a Jászai Mari tér 5., 6.; Pozsonyi út 4.; Katona József utca 26., 28.; Újpesti rakpart 1. (képünkön) és 2., a Kárpát utca 7/B, a Tutaj utca 7–11. és a margitszigeti Víztorony épületek tömbjeivel lehetett megismerkedni. Az épületekről részletesen a www.budapest100.hu oldalon tájékozódhatnak.

A közösségek tere – megny

Folytatás az 1. oldalról

Avató beszédében dr. Tóth József elmondta, a RaM sok szempontból különleges épület, amelyben minőségi közösségi és közművelődési együttműködés kialakítására van lehetőség. A Radnóti Miklós Művelődési Központtal a kerületben megnövekedett a lakosok által használt közművelődési színterek alapterülete. A budapesti kerületekkel összehasonlítva az itt lakók vehetnek legnagyobb négyzetméteren igénybe közművelődési szolgáltatásokat. A kultúra mellett ebben az épületben a sportnak és az igényekhez mérten a közösségi rendezvényeknek is tere lesz. A RaM a fenntartható építészet terén is kuriózum. Példáértékű a finanszírozási és működtetési modell, az épületegyüttest az önkormányzat saját beruházásként, önerőből hozta létre, a működtetést pedig széles alapokra helyezte, bevonta a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár és a nemzetközileg is sikeres ExperiDance táncegyüttest is.

Az összesen 25 ezer tonna építőanyag felhasználásával megépített RaM nevét a kerületiek adták. Egy pályázati felhívás útján lakossági javaslatok alapján lett az épületegyüttes Radnóti Miklósról elnevezve. Dr. Tóth József elmondta: a RaM-ot övező 300 méteres sugarú körben az önkormányzat 3 év alatt 6 milliárd forinttal, a vállalkozói tőkét is beszámítva az elmúlt 8 évben ennek az összegnek a négyszeresével járult hozzá a szűkebb környezet fejlődéséhez. A RaM programjaival és szolgáltatásaival ezentűl 110 ezer kerületi lakost, illetve kétmillió budapestit vár, de nyitva áll és befogad kelet-közép-európai produkciókat is. A tervek szerint az éves látogatószám eléri majd a 150 ezret.

A kerületi fejlesztési forrásból megvalósult 3,5 milliárd forintos épületegyüttes számos műszaki és építészeti különlegességgel rendelkezik. Az egyik legfontosabb üzenete a háznak – a közösségi és közművelődési funkciók mellett –, hogy a fejlesztéskor a megrendelő önkormányzat, a tervező és a



kivitelező cég is tekintettel volt a környezettudatos attitűd erősítésére, arra a gondolatra, hogy a földet nem nagyapáinktól örököltük, hanem unokáinktól kaptuk kölcsön. Az alternatív energiaforrással is működtetett épületegyüttes így a jövő háza is. A közösségi ház hűtési-fűtési és szellőztetési rendszerének ellátását nagyrészt alternatív energiaforrás biztosítja, a klimatizált épületben számítógép vezérli a környezetkímélő hőszivattyús rendszert, az épületek tetőszintje zöldfelület. Az élő tető egyben az épület energiafelhasználására is jótékony hatással van.

Álmok, tervek, tettek...

A gazdag tradíciókkal bíró városrészben az önkormányzat a kulturális élet támogatásakor az erőforrásaihoz mérten menedzselő-mecénási szerepet vállal, ösztönzi a közösségi, közművelődési célok megvalósulását. A kerületi intézményrendszer stabil alapokon áll, az Angyalföldi József Attila Művelődési Központ és a számos kisebb szintér mellett a RaM

új lendületet ad a városrész közművelődési fejlődésének. Az Újlipótvárosban megépült ház sikeresen járulhat hozzá a kerületi közösségek minőségi fejlődéséhez, fontos alapja lehet a közművelődésnek. Az önkormányzat által megfogalmazott alapértékek szerint a Radnóti Miklós Művelődési Központ szerepet vállal abban, hogy a kultúra alkotói és annak tudatos fogyasztói tevékeny résztvevői legyenek a jövőnek. A városvezetés ezért is határozta el a több funkcióval is felruházott közösségi ház felépítését. A megvalósítására a döntéshozók ötletpályázatot írtak ki, amelyet – izgalmas és szimbolikus vízióval – a Vadász és Társai Építőművész Kft. nyert el. A Kossuth- és Ybl-díjas Vadász György ötlete, aki egyfajta „virágsziromnak” álmodta az épületet, termékeny talajra hullt. A döntéshozók folyamatában egyértelművé vált, hogy a jelképében is organikus formát adó épület élő közösségi térré válhat. Pedig a megfogalmazott elvárás magas volt: a közművelődési, rekreációs, a szociális és szórakoztató funkcióknak egyaránt meg kellett felelni, emellett az épületnek illeszkednie

kellett a környezetéhez. A tervek megszületése után a kivitelezésére az önkormányzat nyílt, uniós közbeszerzési pályázatot írt ki, melyet a Magyar Építő Zrt. nyert el.

A terek izgalmas játéka...

A közösségi ház virágszirmjai, épületszárnyai központi teret, egy húsz méter átmérőjű kört, „bibét” ölelnek közre. A központi átriumot előcsarnok veszi körül, ami alkalmas kiállítások befogadására. A négy önálló, különböző funkciókkal ellátott „szírom” a Pannónia utcai oldalon az ovális alakú RaM Colosseum, amely egy háromszintes rendezvényszárny. Ennek az épületnek a földszintjén színpad és 450 négyzetméteres, 566 főt befogadó nézőtér és egy 72 fő elhelyezésére alkalmas karzat várja a látogatókat. A földszinti nézőtér hidraulikus mozgatással lépcsőzetesen változtatható, így a kreatív tér minden rendezvényhez alkalmazkodik. A rekreációs szárny helyiségei a mozgás és a sport lehetőségét kínálják a látogatóknak. A programok szervezésekor kiemelt figyelmet kapnak a nyugdíjasok, a kismamák, a kisgyermekes szülők, a különböző egészségügyi problémákat rekreációs eszközökkel enyhíteni szándékozó emberek és a közösségi programokat kereső fiatalok. A Kárpát utcai szárny a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár legújabb fiókkönyvtárának ad teret és az idősök klubjának, valamint itt található a belső és külső tereket összekapcsoló száz négyzetméteres terasz is. A Kárpát utca–Bessenyei utcáskoron álló épületre az a gasztronómiai-éttermi

blokk. Az épület alatt több mint száz gépkocsi befogadására alkalmas garázs teszi még kényelmesebbé a kikapcsolódást.

A szépkorúak kényelméért

– A kerületben megkülönböztetett figyelem övezi az időskorúakat. A szociális biztonságuk mellett cél az is, hogy a szépkorúak tudása, élettapasztalata közkinccsé váljon. Az idősök életritmusa és közösségi, közéleti művelődési igényei a kerületben aktív szerepet vállaló idősklubokban teljesebben ki. A RaM megálmodásakor alapvető szempont volt, hogy a szépkorúak is tevékeny formálói legyenek az új közösségi szintérnek. Ennek okán a 21 éves múlta visszatekintő Őszikék Idősök Klubja a Balzac utcai belső udvari helyiségből átköltözik a minden kényelmi funkcióval felszerelt XXI. századi épületbe. Az Őszikék Idősök Klubjában hétköznaponként 130 aktív nyugdíjasnak biztosítunk olyan szabadidős elfoglaltságot, amely családiás légkörben testi-lelki harmóniájának megfelelő programokat nyújt – mondja a lapnak Bányász Józsefné, a kerületi Szociális Szolgáltató Központ vezetője. – Ennek érdekében fizikai és egészségi állapotuk megőrzéséhez helyben étkezési lehetőséget biztosítunk, hétfőnként gyógytornával, keddenként orvosi tanácsokkal, kéthetente gyógymasszörrel segítjük a testi feltöltődést. A szellemi frissességhez vetélkedőkkel, kézműves-foglalkozásokkal, közös kerületi és városi sétákkal, kirán-



Itott a RaM



dulásokkal, meghitt és vidám ünnepekkkel, névnap köszöntőkkel járunk hozzá.

20 ezer könyv

– Hosszú évtizedek óta sikeres az az együttműködés, amelynek minőségét kiválóan reprezentálja a RaM-ban átadott új korszerű könyvtár – nyilatkozta *dr. Fodor Péter*, a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár főigazgatója. – A FSZEK szakmai irányítása és a kerület elkötelezett kultúratámogatása a biztosítéka annak, hogy az olvasók XXI. századi körülmények között élvezhetik az írott szellemi értéket, valamint az új médiumok által kínált adathordozókat. A példamutató együttműködés keretében az elmúlt években a XIII. kerület valamennyi könyvtára megújult: a Lehel úton, a Mosoly utcában, a Dagály utcai könyvtárban és most a RaM-ban is korszerű eszközök segítségével és európai körülmények között művelődhetnek az olvasók.

A XIII. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének egy 2008-as határozata hívta életre a kerület legújabb és legmodernebb közösségi házát, ezen belül a Radnóti Miklósról elnevezett közösségi házban működő új Szabó Ervin Tagkönyvtárat is. Az új könyvtár a közösségi ház vonzaskörzetében korábban működő két kis tagkönyvtár – a Pannónia utcai és a Tátra utcai – összevonásával jött létre.

RaM a számok tükrében

Az Angyalföldi Vagyonkezelő Zrt. szakmai felügyelete mellett a beruházás során az épületegységbe 7 ezer köbméter betont építettek be, ebből – a környezettudatosság jegyében – több mint 10 ezer tonna újrahasznosított, úgy-

nevezett örlött betont építettek be. 800 tonna acélt, betonacélt és 800 tonna téglát, valamint 16 ezer tonna más építőanyagot használtak fel. Az épület üzemeltetését a jövőben a XIII. Kerületi Közművelődési Nonprofit Kft. végzi.

Adni kívánunk

Román Sándor, az ExperiDance világhírű koreográfusa Magyarországon egyedülálló, világszínvonalú élményszínházként képzeli el a RaM Colosseumot.

– A főváros régóta vár egy olyan helyszínre, amely az ott megélt élményeken keresztül egy szemvilánás alatt bevonul majd a magyar és a nemzetközi köztudatba. Remélhetőleg szeretni és akarni fogja a néző, a színházi és a rendezvény-szervező szakma. Szeretni és akarni fogja, mert a kiszolgálás, a helynívója és paraméterei mind-mind azt sugallják, nem kapni, elsősorban adni kívánunk vendégeinknek – tájékoztatott Román Sándor a kitűzött tervek kapcsán. A RaM Colosseum művészeti programját, előadásait elsősorban az ExperiDance együttes műsorai adják.

Az élmények konyhája

A RaM-ba látogatók egy helyen, egy időben izlelhetik meg a színházművészet, a képzőművészet és a konyhaművészet alkotásait. A RAMpART az élmények konyhája, ahol a korán ébredők, a könnyű bistróébédre vágyók és a színházi élmény után gasztronómiai kalandot keresők is megtalálják, amit keresnek. A RaM főszakácsa minden előadáshoz komponál egy, az előadás tematikájához illeszkedő büféválasztékot és egy tematikus gourmet menüsört, melyhez a ház sommeliere párosít élményt ígérő borokat. A színházi repertoártól függetlenül a RAMpART kávéházban élő zene, stand up comedy és kávéházi estek várják a vendégeket.



Elhunyt dr. Bornemissza Sándor

Fájdalommal tudatjuk, hogy dr. Bornemissza Sándor (okleveles közgazda, aki 1983–86 között a kerület tanácselnöke volt) életének 72. évében, 2011. március 27-én elhunyt. Kérését tiszteletben tartva csak szűk családja búcsúztatta. Emlékét fájdalommal őrzik: felesége, fia, menyé és unokái.

Tájékoztató a 2011. évben várható közműépítésekéről

A fővárosi közműcégek tájékoztatása alapján 2011-ben az alábbi beruházások várhatók kerületünkben. Az építkezés pontos kezdetéről és várható időtartamáról a kivitelező a munka megkezdése előtt tájékoztatja az érintett lakosságot.

Közterület neve	Szakaszhatár	Létesítmény	Kivitelezés ideje
Faludi utca	Tomori u.–Göncöl u.	csatorna	augusztus
Huba utca	Kassák L. u.–Váci út	víz-csatorna	április–május
Szabolcs köz	Szabolcs u.–MÁV-terület	víz-csatorna	augusztus
Babér utca	Váci út–Madarász V. u.	csatorna	május–július
Pozsonyi út	Szent István krt.–Radnóti M. u.	csatorna	június

2011. évi nyertes civil pályázatok

Pályázó neve	Bizottság által odaítélt támogatás (Ft)	Pályázó neve	Bizottság által odaítélt támogatás (Ft)
Árpád-házi Szent Margit Plébánia	120 000	homoludens.hu Egyesület	80 000
Angyalföldi Baptista Gyülekezet	50 000	Hunyadi Aulart	50 000
Angyalföldi Szt. László Plébánia	170 000	XIII. Kerületi Hagyományörző Önkéntes Tűzoltó- és Sportegyesület	200 000
Angyalföldi Református Egyházközség	130 000	XIII. Ker. Jelenyvi Tolmácsok Baráti Köre	100 000
Szabad Evangéliumi Egyház	50 000	ILCO Egyesület Kht.	80 000
Szent Ágoston Kápolna Igazgatóság	100 000	„JAM” Kórus Közhasznú Egyesület Láng Műv. K.	80 000
Szent Mihály Plébánia	120 000	„KEIL ERNŐ” Közhasznú Fúvószenesi Egyesület	200 000
Angyalföldért Egyesület	900 000	KIPE 13	80 000
Angyalföldi „LIÁN” Diabetes Klub	60 000	Láng „Sárgarózsa” Nyugdíjas Klub	100 000
Angyalföldi Kézfogás Klub és Kórus	80 000	Láng Barátság Nyugdíjas Klub	50 000
Angyalföldi Nagycsaládosok Egyesülete	150 000	Láng – Acélhang Férfikar	80 000
Angyalföldi Szociális Egyesület	80 000	Lokálpatrióták XIII. Kerületi Egyesülete	200 000
Angyalföldi Természetbarát és Testedző Egyesület	150 000	Magyar Ellenállók és Antifasiszták Szervezete (MEASZ)	100 000
Angyalföldi Vadrózsa és Vadvirág Táncegyüttes	200 000	Magyar Politikai Foglyok Szövetsége	80 000
Angyalföld-Újlipótvárosi Polgári Együttműködés Egyesület	100 000	Magyar Védőnők Egyesülete XIII. Ker. Szervezete	80 000
Aquarius Népfőiskola és Szociális Szövetkezet	50 000	Magyar Vöröskereszt XIII. Kerületi Szervezete	400 000
Balassi Bálint Bajtársi Egyesület	80 000	Mozgássérült Egyesület XIII. Ker. Szervezete	500 000
Baráti Klub	100 000	Művészetbarátok Egyesülete	50 000
Csuka Mónika Énekiskola	80 000	Pozsonyi Piknik Egyesület	650 000
Egyesület a Környezet-egészségügyért	150 000	56-os Szövetség XIII. Ker. Szervezete Országos Eln.	100 000
Együtt-Egymásért Nyugdíjasklub	100 000	Stella Koncertkórus Egyesület	200 000
Emutenyésztők Egyesülete	70 000	Szigetvári Gabriella	100 000
Gyertyafény Keringő Klub Egyesület	400 000	TRAPPANCS Szervátültetett Gyermekek Rehab. Sportegyesülete	80 000
Herman Ottó Bonsai Egyesület	160 000	Vakok és Gyengénlátók Hermina Egyesülete	80 000
Hortus M. Singers	80 000	Összesen	7 450 000

Harmincéves az Igazgyöngy Bölcsőde

Fennállásának harmincadik évfordulójához érkezett a kerületi Igazgyöngy Bölcsőde április 1-jén. Az alapításról és az azóta eltelt három évtizedről fotókiállítással és ünnepi műsorral emlékezett meg az intézmény.

A bölcsődéről – melyben 2007-ben még az „Angyal”, azaz Roger Moore is tiszteletét tette – ugyan ki gondolná, hogy nemrég töltötte be a harmincat? Hogy az intézmény ilyen jól tartja magát, az gondos „gazdájának”, a XIII. kerületi önkormányzatnak köszönhető, aki a felújításra, az udvar megszerkesztésére és a tárgyi feltételek meglétére is folyamatosan odafigyel. Emellett, ha kell, természetesen plusz férőhelyekről is gondoskodik. Márpedig kell, hiszen a gyermeklétszám csökkenése már a múlté: a kerületben néhány éve folyamatosan nö-

vekszik a három év alatti kicsik száma. Az Igazgyöngy Bölcsőde is egyre több aprótalpútól hangos. Ráadásul az elmúlt harminc évben az intézményben közel 4000 kisgyermek fordult meg. Akik egykor itt ismerkedtek a „nagyvilággal”, azok azóta már felnőttek. Sőt, néhányan már boldog édesapák vagy édesanyák, akik közül sokan ide hordják gyerekeiket. A kicsikkel ráadásul azok a gondozónők foglalkoznak – hárman is vannak –, akik annak idején még nekik olvastak mesét vagy éppen adták oda a tízórát.

– A legfontosabb dolog – hangsúlyozta a bölcsőde vezetője, Kunszt Gáborné –, hogy ha a szülők nyugodt szívvel ránk bízják a gyereket, akkor féltően, óvóan gondozzuk és neveljük őket.

SZABÓ VIKTÓRIA



Ingyenes nyelvtanfolyam

Ingyenes tanulási lehetőségre invitálja a XIII. kerület iskoláiban tanítókat a Polibella Olasz Nyelviskola. A kezdő nyelvtanfolyamon megismerhetik az olasz nyelv alapjait. A tanfolyam 2 hetes, heti 5×2 órás, tanévben délután, nyáron délelőtt. **Kezdés:** május 16. és július 4. **Helyszín:** Váci út 66. A csoportban csak XIII. kerületi iskolában tanító tanárok lesznek. Jelentkezés, információ: info@polibella.hu. A nyelvviskola honlapja: www.polibella.hu. Telefon: 06 (30) 291-7349.

**A megújult
Dr. Gonda-Éles Ingatlaniroda
várja kedves ügyfeleit**

Gonel
Ingatlaniroda
Budapest, II., Bécsi út 4.
Tel./fax: 326-0257
06(30)942-7962, 06(20)944-6151
e-mail: gonel.ingatlan@gmail.com

Emlékest és virrasztás

A kerületi Lehel téri Árpád-házi Szent Margit-templomba várják április 30-án 18–23 óráig mindazokat, akik tisztelik II. János Pál pápát, és vallásra, felekezetre való tekintet nélkül, közösen szeretnének megemlékezni életéről, példamutató erkölcsi és emberi nagyságáról.

Megkönnyíthető az óvodakezdés

Hamarosan elkezdődik a kerületi óvodákban a felvétel és az előjegyzés. A szülők egy része már kiválasztotta az intézményt, mások azonban az utolsó pillanatokig mérlegelnek, melyik lenne a legjobb a gyermeküknek? A választ mindenkinek magának kell megtalálnia, ám Cseténé Taschner Gabriella, a Hétszín Tagóvoda óvodapedagógusának tanácsain érdemes elgondolkodni. Idén az Év Pedagógusának választott szakember beszélt a beszoktatás fontosságáról, az óvoda felkészítő szerepéről is.

– Milyen szempontokat mérlegeljenek a szülők az óvoda kiválasztásánál?

– Az óvodai nyílt napra érdemes ellátogatni, mert a szülő itt szerezhethet tapasztalatot arról, hogy milyen az intézmény, ahová a gyermeket szeretné beírni. De az is fontos, hogy a gyerek – ha lehet – ne töltsön sok időt az óvodába való utazással.

– Mennyi időt tartózkodjon a gyermek az oviban az első időszakban?

– Az a szülő, akinek lehetősége adódik arra, hogy előbb elhozza a csemetéjét, tegye meg, hogy minél több időt tölthessenek együtt. A gyerekek az egész napos óvodai benttartózkodás ugyanolyan fárasztó, mint a felnőtteknek a munkahelyük. A csoportokban állandó az alapzaj, több gyerekhez kell alkalmazkodniuk, sokkal több szabálynak kell megfelelniük a kicsiknek, ami főleg az elején fárasztó.

A szülőknek érdemes kihasználniuk a beszoktatást. A szülők így láthatják, milyen az óvodai légkör, a napirend. A beszoktatás arra is jó, hogy megkönnyítsék egymásnak az elszakadást. Ilyenkor ajánlott, hogy a gyereket egyre hosszabb ideig hagyja magára a szülő a csoportszobában.

Az egyedüli gyereknek, főleg, ha eddig nem járt közösségbe, hosszabb idő kell, hogy megszokja az új környezetet. A bölcsődéből érkezőknek viszont, főleg ha társakkal együtt jönnek, könnyebb a beilleszkedés a közösségbe.

– Elég beírni a gyereket az óvoda utolsó évében vagy már hároméves korától járjon közösségbe a gyermek?

– Elenyésző azoknak a kicsiknek a száma, akiket csak az óvoda utolsó évére íratnak be. A több mint 30 éves óvónői tapasztalatom azt mondatja velem, az óvoda fontos, hiszen ott készítnek fel az iskolára, a gyermek sokoldalú fejlődése szempontjából szükséges az ottani élet.

– Milyen mértékben kell bevonniuk a szülőknek az óvodát érintő döntésekbe a gyereket?

– Úgy érzem, hogy napjainkban

a gyerekek az őket érintő döntések meghozatalában nagyobb teret kapnak a kellenél. A szülőknek szem előtt kell tartaniuk, hogy ők a felnőttek, a tapasztaltabbak. A szülők sokszor átesnek a ló túlsó oldalára. Félnék attól, ha a gyerekek nemet mondanak, akkor személyiségfejlődésében gátolják, ami tévhit.

– Az Év Pedagógusa Díj odaítélésakor az indoklásban szerepelt, hogy a pedagógusi munkájáért és a vizuális nevelés terén elért eredményeiért, kiállításokért kapta az elismerést.

– Azt tettem, amiről azt gondoltam, hogy a gyerekek szívesen csinálnák, hasznukra válik, ugyanakkor a közös munkát én is élveztem, jól éreztem magam benne. A „szakterületem” a vizuális nevelés, az abban rejlő kreativitást fontosnak tartom, mert ez kihat a gyermekek gondolkodásmódjának fejlődésére.



SZEZONNYITÓ KEDVEZMÉNY!
MINDEN, AMI OLASZORSZÁG!
Olaszországi kiutaztatásra specializálódott utazásszervező Angyalföld központjában, a Szegedi úti rendelő melletti Cooper Centerben!
Ingyenes katalógusunkat kérésre postázzuk!

EGÉSZ OLASZORSZÁG EGY HELYEN!
Tengerpart, tópart, szigetek, hegyvidék, műemlék városok.
Szállásfoglalás apartmanokban, szállodákban, üdülőfalvakban.
Egyéb szolgáltatások: közlekedés, transzfer, városnézés, idegenvezetés.
XIII. kerületi lakosok, itt dolgozók részére, ha hirdetésünkkel jelentkezik
**ÁPRILIS VÉGÉIG,
10% KEDVEZMÉNY!**
Egyéni utasok, kisebb-nagyobb társaságok, iskolák, cégek, csoportszervezők (min. 25 fő, minden 21. fő ingyenes!) érdeklődését várjuk!
UNIVERSO TOUROPATOR Utazásszervező Iroda, Eng. szám: U- 000181/2001
Cím: 1135 Budapest, Lehel út 61. (Cooper Center). Nyitva tartás: h.–p. 10.00–18.00 h.
Tel/fax: +36 (1) 288-8596, mobil: +36 (30) 629-8384
E-mail: info@universo.hu web: www.universo.hu, www.olaszutak.hu

A kerületi templomok húsvéti ünnepi programjai

Angyalföldi Szent Mihály-templom Babér u. 17/B

Április 21., nagycsütörtök 18.00: szentmise az utolsó vacsora emlékére, oltárfosztás, csendes ima a templomban

Április 22., nagypéntek 14.00: keresztútjárás, 18.00: „csonkami-se”: passió, hódolat a szent kereszt előtt, áldoztatás, csendes virrasztás

Április 23., nagyszombat 11.00-tól szentsírlátogatás, 18.00: tűszentelés, húsvéti gyertya ünnepélyes bevitele a templomba, húsvéti örömeinek, ünnepi szentmise, körülbelül 19.30: feltámadási körmenet. Gyertyát hozzanak!

Április 24., húsvétvasárnap a misék rendje: 7.00, 9.00, 10.30, 18.30, a délelőtti misék után étel-szentelés lesz

Április 25., húsvéthétfőn a misék rendje: 7.00, 10.30 és 18.30

Angyalföldi Szent László-templom Béke tér 1/A

Április 21., nagycsütörtök 18.00: ünnepi szentmise, a liturgia után szentóra az Oltáriszentség előtt

Április 22., nagypéntek 18.00: Krisztus Urunk szenvedését felidéző szertartás

Április 23., nagyszombat 9.00–16.30 csendes szentségimádás a szent sírnál, 17.00: ünnepélyes feltámadási liturgia tűszenteléssel

Április 24., húsvétvasárnap 7.30, 9.00, 10.30 és 18.00: szentmise étel-szenteléssel

Április 25., húsvéthétfő 7.30, 9.00, 10.30 és 18.00: szentmise

Árpád-házi Szent Margit-templom Lehel tér 1/A

Április 21., nagycsütörtök 7.00: zsolozsmaimádság, 18.00: szentmise az utolsó vacsora emlékeztetere, 21.00-ig csendes virrasztás

Április 22., nagypéntek 7.00: zsolozsmaimádság, 15.00: keresztút a templom előtti téren, 18.00: Urunk szenvedésének ünneplése, 21.00-ig csendes virrasztás

Április 23., nagyszombat 7.00: zsolozsmaimádság és egész nap szentsírlátogatás

A szent három napon a reggeli és a délutáni szertartások előtt egy órával is lesz gyónási lehetőség.

Április 24., húsvétvasárnap ünnepi vigília, felnőttek keresztelese, szentmise és feltámadási körmenet

Április 25., húsvéthétfő 10.30: ünnepi szentmise a Gaudete! Zenekar közreműködésével



Budapest-Angyalföldi Református Templom Frangepán u. 43.

www.frangepan.hu,
frangepan@chello.hu,
Facebook:

Angyalföldi Református Egyházközség

Április 18–21., nagyheti előkészítő-sorozat

Április 22., nagypéntek 10.00 és 18.00: istentisztelet, úrvacsoraosztás

Április 24., húsvétvasárnap 8.00 és 10.00: istentisztelet, úrvacsoraosztás

Április 25., húsvéthétfő 10.00: istentisztelet, úrvacsoraosztás

Budapest-Angyalföldi Evangelikus Egyházközség Kassák Lajos u. 22.

www.angyalfold.lutheran.hu

Április 21., nagycsütörtök 18.00: istentisztelet úrvacsorával

Április 22., nagypéntek 10.00: istentisztelet úrvacsorával; 18.00: Passióolvasás

Április 24., húsvét ünnepe 10.00: gyermekbarát istentisztelet úrvacsorával

Április 25., húsvét 2. napja 10.00: istentisztelet úrvacsorával

Szent Ágoston-kápolna (premontrei rendi) Pozsonyi út 14.

(Bejárat a Palatinus-házak
belső udvara, a köz felől)

Április 21., nagycsütörtök 8.00: szent zsolozsma, 18.00: szentmise az utolsó vacsora emlékére, utána 21.00 óráig szentségimádás

Április 22., nagypéntek 8.00: szent zsolozsma, 15.00: ünnepélyes keresztúti imádság, 18.00: az Úr szenvedésének ünneplése, passió, kereszthódolat. Utána 21.00 óráig szentsírlátogatás, őrzés

Április 23., nagyszombat 8.00: szent zsolozsma, 9.00: szentsírlátogatás, őrzés, 20.00: a húsvéti vi-

gília liturgiája (tűszentelés, húsvéti gyertya bevitele, húsvéti örömeinek, igeliturgia, ünnepélyes Alleluja, keresztségi liturgia, az eu-charisztia liturgiája)

Április 24., húsvétvasárnap 7.30, 10.00: ünnepi szentmise étel-szenteléssel

Április 25., húsvéthétfő 7.30: szentmise

Pozsonyi Úti Református Templom Pozsonyi út 58. www.pozsonyiuti.reformatus.hu

Április 21., nagycsütörtök 18.00: asztal körüli rendhagyó úrvacsora, emlékezve az utolsó vacsorára

Április 22., nagypéntek 10.00: úrvacsorás istentisztelet

Április 22., nagypéntek 18.00: úrvacsorás zenés istentisztelet, elhangzanak Gabriel Fauré Requiem című művének válogatott tételei

Április 23., nagyszombat 18.00: előkészítő alkalom

Április 24., húsvétvasárnap 10.00: úrvacsorás istentisztelet

Április 25., húsvéthétfő 10.00: úrvacsorás istentisztelet, felnőtt konfirmáció

Tojásvásárlási tudnivalók

A mondással ellentétben nem egyformák

A tavaszt, a természet megújulását mindig is megünnepelték az emberek a világ minden táján. A tojás az élet újjászületésének, a termékenységeknek legősibb jelképe. A húsvéti étrendben fontos szerepet játszik, de az év más szakjaiban sem igen tudnánk megenni nélküle. A vásárlás azonban korántsem olyan könnyű – legalábbis, ha a pénzünkért valóban értékes táplálékot kívánunk beszerezni. Vajon a piacon darabonként kapható „tanyasi” biztosan jobb minőségű, mint a szupermarketek polcain kínált dobozos? És lehet-e tudni, hogy az a tojás, amit bionak mondanak, vagy a dobozán levő elnevezés szerint annak gondolnánk, tényleg megfelel minden szükséges követelménynek?

Mindenesetre az „egyforma, mint két tojás” mondásnál közelebb áll az igazsághoz, hogy nincs két teljesen egyforma tojás. Igaz, az „alakjuk” hasonlít – a szabályos tojás egyik vége gömbölyded, a másik hegyesedő –, és mindegyiknek három fő alkotó eleme van: a méshéj, a tojásfehérje és a sárgája. Komoly különbségek lehetnek viszont a tyúktojások méretében, héjuk és sárgájuk színében. Az ízük sem egyforma: a vizsgálatok szerint meghatározó, hogyan tartották a tojót. Az úgynevezett szabad tartású állatok tojásai egyértelműen ízletesebbek, mint a fogságban sínylődő ketreces tyúkoké.

A választás rajtunk áll – már ha tudjuk, mit érdemes figyelembe vennünk, és mi az,

aminek nincs jelentősége a minőség szempontjából.

A dobozokban rejlő tojásokról közelebbi információt részben a csomagolóanyagon, részben magukon a tojásokon találunk. A tojások mindegyikén szerepel egy pirossal nyomott úgynevezett termelői kód. Ennek első jegye egy számjegy, amelyből kiderül, hogyan is tartották a tojót. A boltokban kapható tojások túlnyomó részén sajnos ez leggyakrabban a 3-as, ami arra utal, hogy a tojás ketrecben tartott tyúktól származik. Ezek az állatok természetellenes körülmények között, testméretüknél alig nagyobb helyen tengetik életüket, nem tudnak porfürdőzni, kapirgálni, fészket építeni.

A 2-es jelölést az alternatív vagy mélyalamos tartású tyúkoktól származó tojások kapják. Ezeket a baromfikat zárt épületben tartják, de van mozgásterük, kapirgálnak, és a tojásaikat tojófészkekbe rakják. Az 1-es számmal a szabad tartást jelölik: a tyúkok az istállóban belül és a környező zöld legelőn is szabadon mozoghatnak, kapirgálhatnak. A 0-as szám a bio- vagy ökológiai tartásra vonatkozik. Az ilyen tyúkok kötetlenül mozognak az istálló területén belül és kívül, mesterséges készítményt nem kapnak, csak ökológiai gazdálkodásból származó alapanyagokból készült takarmányt fogyasztanak. Naponta kijárnak a füves bio legelőre, ahol kapirgálnak, és csipegetik a zöldet.



Az állattartási módot jelző számot a származási országbetűkódja – magyar tojás esetén a HU – követi. A további számok, illetve betűjelek a fogyasztók számára kevésbé lényeges információkat adnak. Például arról tájékoztatnak, melyik megyében levő állattartó telepről és hányas számú istállóból származott a tojás. Fontos tudni, hogy a piacon vásárolt tojások némelyikén nincs semmilyen jel. Ez nem szabálytalan akkor, ha a termelőnek nincs ötvennél több tyúkjá, és hetente nem árusít ötszáz tojásnál többet.

Üzleti vásárlásnál, ha valóban tudni szeretnénk, miféle tojással „állunk szemben”, bizony fel kell nyitnunk a dobozt, sőt a kód elolvasásához adott esetben kézbe is kell vennünk a tojást. Faramuci helyzet, hiszen a tojás héja különféle baktériumokkal, esetleg szalmonellával is szennyezett. Felmerülhet a kérdés, miért nem tisztítják meg, mielőtt dobozokba rakják. Ennek is megvan az oka: a tojás sérülékeny héját minden ilyen eljárás veszélyeztetné, mert a külső felületen levő baktériumok a héjon át a tojás belsejébe juthatnak. Ezért a szakemberek szerint legcél-szerűbb a hűtőben a többi élelmiszertől el-

különítve tárolni, és csak közvetlenül a felhasználás előtt lemosni a tojást.

A vásárlásnál érdemes figyelni a dobozon levő információkat is: a többi között a minőségmegőrzési időt – ez a tojástól számított legfeljebb huszonnyolc nap lehet – és a tojások méretére, illetve súlyára vonatkozó S, M, L, illetve XL jelzést. Az S betű az 53 grammnál kisebb, az M az 53–63 gramm, az L a 63 és 73 gramm közötti súlyt jelöli. XL jelzést a 73 grammnál többet nyomó tojások kapnak. A méret, illetve a súly lényeges, a minőséget azonban nem befolyásoló szempont. Csakúgy, mint a héj színe, aminek sem a minőség, sem az íz szempontjából nincs jelentősége.

A legújabb kutatások a magas koleszterintartalom miatti aggodalmakat túlzottnak tartják. Esményi arányban tartalmazza az ember számára szükséges fehérjét, zsírt, ásványi anyagokat, nyomelemeket és vitaminokat, némi túlzással (egy kis rost- és C-vitamin-kiegészítéssel) akár egyedüli táplálékunk is lehetne.

Szűrési szombatok

Idén is térítésmentes szűréseket szervez a kerületi önkormányzat a lakosoknak az egészségmegőrzés érdekében. Az év során 4 alkalommal előzetes bejelentkezés alapján 6 különböző típusú szűrésen vehetnek részt a XIII. kerületben élők:

- komplex mammográfia – javasolt korosztály 45–65 év, emlőultrahang-vizsgálat – korhatárhoz nem kötött;
- hasi ultrahangvizsgálat nők és férfiak részére – javasolt korosztály 40 év felett;
- csonttritkulás (ODM) vizsgálat nők és férfiak részére – javasolt korosztály 51 év felett;
- urológiai vizsgálat férfiak részére – javasolt a prosztata és a herék vizsgálata;
- hipertóniaszűrés szemfenékvizsgálattal kiegészítve – javasolt korosztály 25 év felett;
- fül-orr-gégészeti szűrés, szájnyalkahártya- és garatvizsgálat – javasolt mindkét nemben 30 év felett.



A szűrésekre a Szegedi úti szakrendelőben kerül sor reggel 8–12 óráig. Az időpontok: május 28., június 18., szeptember 10., október 15.

A lakosság előzetes bejelentkezés alapján – háziorvosi beutaló nélkül – veheti igénybe a szűrővizsgálatokat. Az előzetes bejelentkezés személyesen történik április 5-től a Szegedi úti rendelőintézet recepciójánál 10 órától 18 óráig.

Csontsűrűségmérésre csak azon személyek jelentkezését tudjuk elfogadni, akiknél a legutóbbi ODM-vizsgálat 2009. májusa előtt történt, illetve akik nem részesülnek csonttritkulás ellen gyógyszeres kezelésben.

Az egészség megőrzése érdekében fontos az egészségtudatos magatartás, éljen ön is a szűrési lehetőséggel!

Vasas-centenárium ajándéktárgyak



A Vasas Sport Club új, Vasas-centenárium címerrel ellátott termékeket kínál a 100. születésnap alkalmából. Megvásárolható a jubileumra készült díszdobozos, háromkötetes mű is, Fügedy Péter, Vitray Tamás és Hegyi Iván munkája. A Vasas-függők a könyv megvásárlásakor ajándékba kapják Dobor Dezső „Száz év, száz perc” című, a klub múltjáról és jelenéről szóló 100 perces dokumentumfilmjét.

Információ:

marketing@vasassc.hu vagy +36 (1) 329-4074.

Vásárlás:

Vasas Bolt (1139 Budapest, Fáy u. 58.),
nyitva hétfő–csütörtök: 9–17 óra, péntek: 9–15 óra

Megrendelés:

marketing@vasassc.hu

vagy www.vasassc.hu/vasas-fuggok/webaruhaz



Adónk egy százalékát várják a civilek

Nem feltétlenül kell a zsebünkbe nyúlni, ha adakozni akarunk. Jó alkalom erre a tavaszi adóbevallás, amely nem csupán kellemetlen kötelesség, hanem – ha mi is úgy akarjuk, örömteli adási lehetőség is. Több mint 15 milliárd sorsáról dönthetünk ilyenkor. A bevallott és befizetett adóforintok az állami költségvetés mellett nagyban meghatározzák a társadalmi célokért dolgozó nonprofit alapon működő civil szervezetek életét is.

Bár a kétszer egy százalékból összesen több mint 30 milliárd forint folyhat be, egy-egy évben en-

nek csak alig több mint a felét ajánlják fel az adózók. Így a civil szervezetek minden esztendőben a lehetségesnél több milliárddal kevesebbet kapnak.

A civilek már jó ideje felismerték, hogy komoly erőfeszítéssel meg kell győzniük az embereket: 1 százalékaik jó helyre kerülnek, és értelmes célok megvalósítását segítik. A szakemberek szerint a hatékony nonprofit szervezetek a profitorientált vállalatokhoz hasonló eszközökkel dolgozva nőhetnek nagyra. A siker egyik titka az adományok folyamatos gyűjtése.

Ezenkívül óriási tartalékok rejlnek még a személyi jövedelemadó 1 százalékos felajánlásában, mert a tapasztalatok szerint csupán az adózók alig fele nyilatkozik a kérdésben. A civil szervezetek szeretnék, ha az idén többen gondolnának rájuk, és ajánlanák fel adójuk egy-egy százalékát a civilek, valamint az egyházak számára. Ez az adózóknak anyagi veszteséget nem jelent, ugyanakkor komoly segítség a társadalom javára tevékenykedő civileknek.

(cs)

LEHEL
OPTIKA

INGYENES SZEMVIZSGÁLAT
MINDEN KERETRE!

–50%

**Bármilyen lencsével!
Akción lencsével is!**

Részletek a boltban.

LEHEL Piac, Emelet

(a mozgólépcsőnél)

Hétfő–péntek 9.00–18.00 ■ szombat 9.00–13.00

Telefon: 288-6960

Angyalföldi pálmafák

Övé a pálya

Ma sem értem, hogyan merem letegezni, de nyolc-kilenc éves koromban, amikor apukám már rendszeresen kihozott a Fáy utcába, azt üvöltöztem a lelátóról: „Menjél, Feri!” Ez annak az embernek szólt, akiről most pályát nevez el a Vasas. Machos Ferenc játéka kölyökként szinte megbabonázott: az az ész... az a kombinációs és tempóérzék... az a rúgótechnika... azok a felejthetetlen gólok...

A klasszis középcsatár egyszerre volt irányító és mesterlövész, és ez a kettős képesség csak a legnagyobb labdarúgók sajátja. Egyébként is kétéltűnek volt nevezhető, hiszen hat évet minden idők legragyogóbb Honvédjában, majd újabb hatot a Vasasban töltött futballistaként.

Kispesten Kocsis Sándor és Puskás Ferenc között játszott centert Tichyvel egymást váltva, és kvalitásaira jellemző, hogy nem csupán helyet kapott abban a korszakos csapatban, hanem többször szerepelt a csatársorban, mint a szintén legendás Lajos. De így is kötelező volt szerénynek maradnia, mert a kezdőrúgások előtt Kocsistól azt hallotta, hogy „passzold ide”, Puskástól meg azt, hogy „add nekem”, s mert hol az egyik, hol a másik tolta le, amiért nem hozzá gurította a labdát, egy idő után már nem tette azt se jobbra, se balra: előre pöckölte...

De nem volt ijedős fiú: első válogatott mérkőzésén, 1955-ben, Lausanne-ban huszonkét perc alatt két gólt vágott be a svájciaknak, némiképp kárpótolva magát azért, hogy egy évvel korábban, a



A Machos Ferencről elnevezett pálya avatóján fia Gábor, Ferenc és Tamás

szintén alpesi országban rendezett vb-n kinn járt ugyan, de egyszer sem játszott. A világbajnokságokkal amúgy sem volt szerencséje: az 1958-as előtt megsérült, míg az 1962-es tornát megelőzően Baróti Lajos kapitány kivitte ugyan a nemzeti együttes téli chilei túrájára, de májusban már nem utaztatta Chilébe. Pedig Machos akkoriban a bajnok Vasas vezéregyéniségének tartották, sőt Hidegkuti Nándor utódának nevezték.

Machos és a Vasas... A nagy-szerű pályafutás második fejezeténél vagyunk. (Már, ha nem számítjuk a kezdeteket, a tatabányai, majd a szegedi éveket.) Ahogyan a Honvéd, „II. Ferenc”, már csak koránál fogva is, kisfiú volt a kispesti nagyok között, úgy vált Angyalföld nagy tekintélyű karmesterévé. Hétről hétre osztogatta a labdákat és az élményeket, s respektusát – sok egyében kívül – hűen bizonyította az a tréfás, de igaz történet, hogy egy edzőmeccsen teátrálisan

megállt, majd kiszólt Illovszky Rudolf edzőnek Farkas János és Puskás Lajos felé mutatva: „Ki küldte ide ezt a két balekot?”

Gondolhatják, milyen presztízse lehetett annak a játékosnak, aki Farkasról és Puskásról illet mert mondani, ráadásul Illovszky nagymesternek...

Eközben a Fáy utca a második otthonává vált. Ezt nem azért említem, mert itt vagyunk a XIII. kerületben, hanem azért, mert Machos – már évtizedekkel a visszavonulása után – sokszor hangoztatta a lakásával szemben lévő törzshelyén, a Tabáni Kakasban, hogy számára Angyalföld lett a hazai pálya. (A legszívesebben a Tabáni Kakast is Tabáni Vasasnak hívta volna.) Azután, hogy szögbe akasztotta a futballcipőt – amelyben az a két bámulatos láb volt –, majd felhagyott a rövid ideig tartó, szintén a Vasashoz kötődő edzőséggel is, ide járt meccsre jó barátjával, Ihász Kálmánnal, akivel együtt nyert bajno-

ki címet 1961-ben, 1962-ben és 1965-ben. Az 1966-os, veretlenül aranyérmes együttesben már nem szerepelt, de csak azért nem, mert egy évtizeddel idősebb volt Ihásznál, Mészölynél, Farkasnál, és az idő szigorúbb ellenfél a legkeményebb védőnél is: azt nem lehet ki játszani.

De amíg pályára lépett, az örök-kevalóságnak is futballozott. Jelképesnek tekinthető, hogy 1962-ben, a bajnokság utolsó előtti fordulójában ő lőtte a győztes gólt az első kettő döntő rangadóján, a 2-1-es piros-kék győzelemmel zárult Vasas–Újpesten, hogy aztán egy évvel később legalább harminc méterről egyenlítősen Moszkvában a szovjet–magyaron. A házigazdák hálóját az a Lev Jasin őrizte, akit abban az évben Európa legkiválóbb labdarúgójának választottak, Machosról meg azt emlegették, hogy a Vörös térről rúgott gólt az aranylabdás kapusnak. Akkor volt huszonnyolcadszor váloga-



tott, aztán egy hónappal később, Belgrádban elkészült a nemzeti együttestől. A Vasasban még folytatta, hogy igazságos legyen a befejezés: akárcsak a Honvédtól, a Fáy utcai együttestől is úgy búcsúzott, hogy ötvenkilenc bajnoki gól fűződött a nevéhez.

Nem edzőpályát: Maracana méretű stadiont érdemelne. Ám ha a Vasas valamennyi csodálatos futballistájának ekkora létesítmény állítana emléket, Budapesten egymásba érnének a nagyobb-nál nagyobb arénák. Annyi biztos: ez a füves edzőpálya valódi labdarúgót idéz. Gyerekként boldog voltam, hogy láthattam; felnőttként örültem, hogy személyesen is ismerhettem. S noha 2006-ban, hetvennégy éves korában elhunyt, vigasz számomra, hogy fiával, Ferivel közeli, jó barátságban vagyok.

Majdnem olyanban, amilyenben a Vasas és az egyetemese magyar futball örök ideáljainak egyike, Machos Ferenc a labdával volt.

HEGYI IVÁN,

A NÉPSZABADSÁG FŐMUNKATÁRSA

Pályaavatató és együttműködési megállapodás a Fáy utcában

Nem áprilisi tréfa!

Szerencsére nem a bolondját járat-ta a kerületi sportbarátokkal önkormányzatunk április 1-jén, hanem két fontos pillanat tanúi lehet-tük a Vasas SC Fáy utcai sporttele-pére kilátogatók. A képviselő-tes-tület még 2010. júniusi ülésén sza-vazta meg a Vasas SC centenáriumi ünnepségének támogatását. A klub 100 éves történetét összefoglaló há-romkötetes könyv kiadását 15 mil-lió Ft-tal, az egyesület életét cente-náriumi ünnepségen bemutató fil-met 2,5 millió Ft-tal, az új, előfüves labdarúgópálya kialakítását 45 925 millió Ft-tal segítette. Az egykori labdarúgóról, Machos Ferencről el-nevezett pálya páratlan lehetőséget nyújt a labdarúgó-szakosztály utánpótláskorú versenyzői részére. Az új létesítmény átadásán részt

vettek a piros-kék klub szurkolói, több egykori sportoló és sportveze-tő, valamint a Labdarúgó Akadémia fiatal reménységei is. Miután Markovits László, az egyesület ügy-vezető elnöke és Fördös László tisz-teletbeli elnök köszönetet mondott az önkormányzatnak az értékes és az utánpótlás nevelése szempont-jából mérőföldkőnek számító ajándékért, Hegyi Iván sportújságíró méltatta a pálya névadóját.

Az ünnepi eseményen az önkor-mányzat és a nagyobb kerületi sportegyesületek – Angyalföldi TTE, Budapesti Honvéd SE, Vasas SC – közötti közép-távú együttmű-ködési megállapodást írtak alá (*ké-pünkön*). A XIII. kerület és a klubok között megkötött keretmegál-lapodás kölcsönös előnyökön ala-



pul. Elősegíti a tárgyi, személyi fel-tételrendszer szabad vagy kihasz-nálatlan kapacitásának másik fél ré-szére történő hasznosíthatóságát.

A Vasas SC és a Budapesti Hon-véd SE esetében a kölcsönös léte-sítményhasználat, az iskolákkal történő együttműködés és az utá-npótlás-nevelés fejlesztése kerül előtérbe, míg az ATTE esetén a la-

kossági sportolási lehetőségek mennyiségi és minőségi fejleszté-sének fontossága kerül kiemelésre.

A XIII. kerületi önkormányzat és a három sportegyesület először 2003-ban lépett ily módon frigre, melyet legutóbb a 2008-ban meg-hosszabbított megállapodás köve-tett. Ez az időszak igen termékeny volt a Vasas és a Honvéd sportolói

számára. A 2003–2010-es időszak-ban utánpótlás és felnőtt versenyz-őik az Európa- és világbajnokság-okon, valamint az olimpiákon ösz-szesen 650 érmet (280 arany-, 213 ezüst- és 157 bronzérmet) nyertek. A lehetőség most adott, várjuk a hasonló fényes folytatást.

Sz.T.

Versek ihlette festmények

Lágy a táj, gyöngy az est címmel nyílik *Csala Ildikó* akvarelljeiből kiállítás az Angyalföldi József Attila Művelődési Központban (AJAMK). Az akvarell vagy vízfestés olyan festészeti technika, amelynek értéke a finom, világos, áttetsző színekben rejlik. Ezáltal a képeknek, különösen a tájképeknek üdéséget, frissességet kölcsönöz. Gyors, tovatűnő élmények, jelenségek és hangulatok tökéletes kifejezőeszköze. Az akvarellfestmény az irodalmi műfajok közül elsősorban a költészettel rokonítható. *Csala Ildikó* festőművész-restaurátor kiállításának vezérmotívuma József Attila költészete. A versek ihlette festmények, az érzelmi egymásba olvadás József Attila-i sorokra rímelt: „nem való ez, / nem is álom. / úgy nevezik:



szublimálom / ösztönmöm.” (Költőnk és Kora) *Szönyi István* és *Egry József* tanítványaként nemes feladatra vállalkozott *Csala Ildikó*, amikor a versekben található költői képeket, színeket és érzeteket a légies akvarelllel közvetítve valóságba önti.

A kiállítást április 21-én 18 órakor *dr. Feledy Balázs* művészeti író nyitja meg, közreműködik *Keresztes Laura* előadóművész. Megtekinthető május 6-ig.

Bővebb információ: www.kult13.hu.

VAJDA ILDIKÓ

Németh rokonok

Folytatódik a nagysikerű Rokonok kiállításorozat a Kóka Ferenc Művészeti Alapítvány szervezésében. Áprilisban a Németh művészdinasztiát ismerhetjük meg. Ezúttal *Németh Antal* (1903–1968) rendező, színházigazgató, színháztörténeti író művészeti tevékenységét, valamint *Németh József* (1911–2006) fotóművész, reklámgrafikus és *Németh Andrea* fotós, reklámgrafikus alkotásait ismerhetjük meg. A tárlat április 26-ig látható az alapítvány székhelyén, a Visegrádi utca 6.-ban. A szokásos Ótóra Tea közben előadás április 30-án 5 órakor *dr. Földesdy Gabriella* vezetésével és filmvetítéssel tekinthető meg.

UTAZÁS FELSŐFOKON
Foglalja le utazását online!
www.bestreisen.hu

Nyári utak INGYENES reptéri illetékekkel!

Spóroljon fejenként akár 35 000 Ft-ot nyaralásán!

Az akció 2011. április 1-től visszavonásig érvényes. 2011-es nyári katalógusában, kizárólag saját szervezésű charteres utakra történő befizetés esetén vehető igénybe. A reptéri illeték ára öti célonként eltérő, a fenti ár az egyiptomi illeték ára.

Legközelebbi irodánk:
1062 Budapest, Westend City Center Kosztolányi ukt. 4. Tel: 236-0293 E-mail: westend@bestreisen.hu
www.bestreisen.hu
R-1214/95/1999

Déry Tiborra emlékezünk

Valaki mondja meg, milyen az élet, valaki mondja meg, miért ilyen... csendült fel a *Képzelt riport egy amerikai popfesztiválról* című musicalből az ismert dal. A nagysikerű musicalt a *Locomotiv GT* művészei *Déry Tibor* 1971-ben megjelent regénye alapján készítették. Déry Tibor, a hányatott sorsú, sokarcú író, megannyi ismert regény szerzője éveken át élt a Jászai Mari tér 5. szám alatti házban. 1917-ben *Lia* című regényével az *Érdekes Újság* pályázatán keltett feltűnést. 1920-ban feleségével Bécsbe emigráltak, ahol a bécsi *Magyar Újság* munkatársa lett. 1924-ben Párizsban telepedett le, bolti szolga lett egy textilkereskedésben, később bélyegkereskedő, majd nyelvtanár. 1926-ban az olaszországi Perugiában írta meg *Az óriáscsecsemő* című művét, amely a magyar avantgárd egyik kiemelkedő darabja. 1926-ban visszatért Pestre és a *Dokumentum* című folyóiratot szerkesztette. 1945-ben a *Csillag* szerkesztőbizottságának lett a tagja, sorra jelentek meg korábban írott művei. A Költészet Napja alkalmából a kerületi önkormányzat emléktábla-avatással emlékezett a Baumgarten- és Kossuth-díjas íróra. Avató beszédet a Petőfi Irodalmi Múzeum főigazgató-helyettese, *Wernitzer Júlia* (képünkön) mondott. Az egybegyűlteket *dr. Tóth József* polgármester emlékeztette a gazdag múltú Újlipótváros művészi és szellemi nagyságaira, akiknek életére és munkásságára emléktáblák hívják fel figyelmünket.



Nem ismert hősök

1944–45-ben az egyre jobban tornyosuló sötét fellegek ellenére többen tettek tanúbizonyságot embe-riességről, becsületről, tisztességről, bátorságról. Sokuk nevét nem jegyzik a történelemkönyvek. Még kevesebben vannak, akikről a közvélemény is tud. Szerencsére akad ellenpélda egyre több!

A két portugál diplomata, *Sampaio Garrido* és *Carlos Branquinho*, amint szembesült Magyarországon a nácizmus borzalmaival, 1944 márciusa és októbere között közel ezer magyar zsidót és politikai üldözöttet mentett meg. A portugál Salazar-féle szélsőjobboldali rezsim ideológiailag nem értett egyet a két diplomata itteni tevékenységével. Miután *Garrido* nagykövetet leváltották nem kívánatos cselekedeteiért és



visszahívták hazájába, a helyére küldött *Branquinho* folytatta a nehéz sorsúaknak osztogatott portugál mentesítő papírok kiadását.

Ezek az életmentő papírok védtek az 1944 őszére mindennaposá váló nyilas zaklatásoktól. Sajnos néha ezek is kevésnek bizonyultak ugyan, de így is Portugália büszkeségeinek köszönheti életét *Tillemann Sebestyén*, a budapesti zsidó hitközség prominense és családja (köztük *Tillemann Ágnes*, *Tom Lantos* későbbi felesége), *Weiss Manfréd* és családjának huszonöt tagja, az akkor tizenéves *Gábor Zsa-Zsa* és egész családja.

Sampaio Garrido követ és *Carlos Branquinho* ügyvivő életmentő tevékenységére emlékezve a XIII. kerületi önkormányzat és a Carl Lutz Alapítvány összefogásával idén április 14-én emléktáblát állítottak az Újpesti rakpart 5. számú egykori „portugál védett ház” falán.

A képzelet vándormadarai

Az alkotói képzelet, mint egy nyughatatlan vándormadár, újabb és újabb felfedezésre indul. Így van ezzel a kolozsvári születésű, Budapesten élő *Hencz Anikó* grafikus is, aki a mai kor sokrétű digitális eljárásainak legértékesebb tulajdonságát az alkotói szabadság sokszínűségében látja. „A műfaj keretein belül könnyedén repkedhet a képzelet a szabadkézi és a számítógépes grafika, a fotómanipuláció absztrakt és klasszikus elemeik egyvelegében a teljes harmónia felé. Alkotásaimban talált, keresett motívumokat, álmaimat, gondolataimat rendezem a magam ízlése szerint testet öltött képpé, időnként párhuzamot húzva múlt és jelen közé.” *Hencz Anikó* lebegő, nyughatatlan „vándormadár” alkotásai április 15. és május 4. között az Újlipótvárosi Klub-Galériában időznek (Tátra utca 20/B). A kiállításról bővebb információ a 320-5380-as telefonszámon kapható.





XIII. Kerületi Közművelődési Nonprofit Kft.

A XIII. Kerületi Közművelődési Nkft. programajánlója

Telefon: +36 1 320 3842; +36 1 320 3843 • E-mail: info@kult13.hu • www.kult13.hu

Rendezvények

április 22., péntek 20.00–23.00
A Madarak Házibuli zenekar klubja
 (Kapunyitás: 19.00)
 Folytatódik a házibuli lábrázással, boogie-zással, twisteléssel vagy épp összesimulással...
 Asztalfoglalásokat korlátozott számban fogadunk a +36 1 320-3842-es telefonszámon.
Belépődíj: a helyszínen 1200 Ft
Helyszín: AJAMK

április 23., szombat 19.00
Az A13 Színház bemutatja – A HULLÁM
 Musical a Félé Társulat előadásában, mely egy megtörtént eseményt dolgoz fel.
Belépődíj: 1200 Ft
Diák- és nyugdíjas jegy: 600 Ft
 Jegyek a helyszínen vagy a jegy.hu internetes oldalon válthatók!
Helyszín: AJAMK

április 25., hétfő 10.00–14.00
Locsolónap
 Tojásfestés – a feledékenyeknek és a lustáknak, tojáskeresés, tojáskosárka-készítés – a soklocsolós lányoknak, csuhényuszi-készítés, nyuszi-simogatás, Rémusz bácsi meséi, Bábszínház, pótlócsolás
A belépés díjtalan!
Helyszín: AJAMK

április 27., szerda 18.00
Celeb vagy nem celeb?
– vendégünk Gregor Bernadett
 Vendégünk a népszerű és gyönyörű színésznő, kinek magánélete a pletykalapok közkedvelt témája. Hogy a történetekből mennyi igaz, most személyesen meséli el. Aki kérdezi: Szilvási Andre.
Belépődíj: 1000 Ft
Helyszín: AJAMK

május 2-6.
A születés hete
 Témáink és programjaink: A párkapcsolat változásai a gyermek születése után, Afrikai bölcsességek, Mindjárt szülők - szükségem lehet dülára?, Baba-mama torna, Szoptatás és munkába állás, Természetes várandósság, Szülés és babaápolás aromaterápiával, Hordozós torna, Babahordozás: mit adok a babámnak, ha hordozom?, Világra jönnek - filmvetítés
A belépés díjtalan!
Információ: Szalai Zsani +36 30 222 3444
Helyszín: AGYIH

Kiállítások

A kiállításokra a belépés díjtalan!

március 31–június 3.
Válogatás az életműből – fotókon
Ífj. Szabó István szobrászművész kiállítása
Megtekinthető: június 3-ig a hivatal ügyfélfogadási idejében
Nyitva tartás: hétfőn 13.30–18.00, szerdán 8.00–16.30, pénteken 8.00–11.30
Helyszín: Városház Galéria, Budapest XIII., Béke tér 1.

április 1–30.
Tripolisz 100 – kamara kiállítás
 Idén 100 éve annak, hogy egy úriember, Vendéglő a Tripoliszhoz néven kocsmát nyitott Angyalföldön. Sajnos ez már nem létezik. Egyelőre kocsmák nem is nyílnak újra ezen a néven, de mi kamara kiállítást szentelünk a helynek és a témának.
Helyszín: AHGY

április 15. – május 4.
Vándormadár
Hencz Anikó kiállítása
Megtekinthető: hétköznap 14.00–20.00
 Hencz Anikó giclée alkotásai képelete, álmái és emlékei képzőművelei, időnként párhuzamot húzva múlt és jelen között.
Helyszín: ÚKG

április 16. – május 4.
Szavoszt Katalin – Hors d'Oeuvres
Megtekinthető: hétköznap 14.00–20.00
 Egy hosszú és sikeres pályafutás legkiemelkedőbb műalkotásaiból mutatunk be ízelítőt.
Helyszín: ÚKG

április 21., csütörtök 18.00
„Lágy a táj, gyöngy az est...”
Csala Ildikó festőművész, restaurátor kiállítása
Megnyitja: Dr. Feledy Balázs művészeti író
 Csala Ildikó jelenleg a Szépművészeti Múzeum restaurátoraként dolgozik. Portréin a személy jellemét próbálja visszaadni, csendeleit pedig az adott pillanat hangulatát.
Megtekinthető: május 6-ig hétköznap 10.00–18.00
Helyszín: AJAMK, Mácsai István Galéria



A műsorváltozás jogát fenntartjuk!

Tücsöktanya – családi játszóház és kisdédóvó

5 éves kor alatti gyermekek részére!

Játszóházi belépő: 1000 Ft/gyermek/óra
 Tücsök Kézműves Műhely – 500 Ft/fő/alkalom
 Rendezvények – 800 Ft/fő/alkalom
 (XIII. Kerületi Kártyával 2 óra időtartamban ingyenesen!)

április 22., péntek 10.30–11.00
A Föld Napja
 A Tücsök Kézműves Műhely keretében földgolyót készítünk, amit távozáskor mindenki magával vihet.

április 27., szerda 10.30
Aprók Csodakút Bábszínháza
Egy, kettő, három...
 Bemutatja Érsek-Csanádi Gyöngyi bábművész

április 30. 15.00–18.00
Tücsök Kézműves Műhely
 Májusfakészítés és májusfaállítás
 A program ideje alatt játszóházi lehetőség!

május 1., vasárnap 10.00
Majális a Tücsökkertben
 Paprika Jancsi Csúzlizdája és a Diótörő játék, kosaras körhintá, kolomp-kereső játék, aszfalttrajz verseny, ökojátszóház és Szent György és a sárkány viadala! Nostalgia Bűfénkben a régi május 1-jéket idéző finomságokat kínálata.
A belépés díjtalan!

május 2., 16. hétfő 10.00–12.00
A gyermekvilág rejtelmek
 Kötetlen beszélgetések gyermekekkel foglalkozó szakemberekkel

RaM (Radnóti Miklós Művelődési Központ)
 Programokról a www.ram13.hu oldalon érdeklődhettek!

Iránytű Ifjúsági Információs Tanácsadó Iroda
 Díjtalan információszolgáltatás, jogi, pályaválasztási, munkavállalási, pszichológiai, szenvedélybeteg-tanácsadások, AIDS-szűrés. Ingyenes internetszolgáltatás.
Nálunk teljes a diszkréció, irodánk otthonos, befogadó, van időnk RÁD!

További információ: www.kult13.hu és a telephelyeink elérhetőségein!

Telephelyek és elérhetőségek:



Angyalföldi József Attila Művelődési Központ (AJAMK)
 1131 Budapest, József Attila tér 4.
 Telefon: +36 1 320 3842, +36 1 320 3843

Nyitva tartás:
 hétfőtől péntekig: 08.00–20.00
 hétvégén: rendezvények függvényében



Angyalföldi Gyerme- és Ifjúsági Ház (AGYIH)
 1138 Budapest, Dagály u. 15/A
 Telefon: +36 1 330 5357

Nyitva tartás:
 hétfőtől csütörtökig: 09.00–22.00
 pénteken: 09.00–20.00
 hétvégén: rendezvények függvényében



Angyalföldi Helytörténeti Gyűjtemény (AHGY)
 1132 Budapest, Váci út 50.
 Telefon: +36 1 349 1501

Nyitva tartás:
 hétfőtől csütörtökig: 10.00–18.00
 pénteken: 10.00–17.00
 hétvégén: zárva
 minden hó 13-án: 10.00–22.00



Újlipótvárosi Klub-Galéria (ÚKG)
 1136 Budapest, Tátra u. 20/B
 Telefon: +36 1 320 5380

Nyitva tartás:
 hétfőtől péntekig: 14.00–20.00
 hétvégén: zárva



Iránytű Ifjúsági Információs és Tanácsadó Iroda
 1136 Budapest, Pannónia u. 34.
 Telefon: +36 1 339 3700

Nyitva tartás:
 hétfőtől péntekig: 10.00–18.00
 hétvégén: zárva



RaM (Radnóti Miklós Művelődési Központ)
 1133 Budapest, Kárpát u. 23.

Nyitva tartás:
 hétfőtől péntekig: 09.00–19.00
 hétvégén: rendezvények függvényében
 A nyitvatartás az egyes színművek esetén ettől eltérő lehet!



Tücsöktanya Családi Játszóház és Kisdédóvó
 1138 Budapest, Dagály u. 15/A
 Telefon: +36 1 330 5357

Nyitva tartás:
 hétfőtől péntekig: 09.00–18.00
 szombat: 15.00–18.00
 vasárnap: 10.00–13.00



VilágCsücsök Közösségi Tér (VilágCsücsök)
 1132 Budapest, Váci út 50.
 Telefon: +36 70 555 7625

Nyitva tartás:
 hétfőtől péntekig: 15.00–22.00
 hétvégén: rendezvények függvényében



Kult13 Rendezvényterem – értékesítés
 E-mail: csepregipiroska@kult13.hu
 Telefon: +36 30 451 9423

Teret adunk a kultúrának!



LÁNG
MŰVELŐDÉSI
KÖZPONT

1139 Bp., Rozsnyai u. 3.
 Telefon: 349-6308, fax: 349-6307
 Levélcím: 1394 Budapest, Pf. 355
www.lmk.hu

Előadó-művészeteket
Kedvelők Baráti Köre és
Vers- és Prózaírók
Baráti Köre

Április 21., csütörtök 10.00
A tudat természete
és használata

(előadó:
 Bognár Tas auraszakértő
 – Természetgyógyász Klub)

Április 21., csütörtök 18.00

Locsolóbál (TE+ÉN)

Április 24., vasárnap 17.00

Hathorok és Kryon mester
válaszai

(közvetítő:
 Adam András médium
 – Természetgyógyász Klub)

Április 28., csütörtök 18.00

Minden héten:

Rákgyógyító légzés (gyógytorna)

Kedden 9.00 kezdőknek, 10.00 haladókknak

Természetgyógyász Klub

Csütörtökön 17.30 (előadások,
 fény- és energiaadás, életmód-tanácsadás)

TE+ÉN táncst

Pénteken 18.00–21.30, vasárnap
 17.00–21.00

MODELLBÖRZE

(cserebere, vétel-eladás)

Szombaton 8.00–12.00

Univerzális Élet

(Öskeresztény Egyesület)

Vasárnap 10.00–13.00 (Kozmikus

Életiskola

– az Isten szellemétől kapott belső út

oktatása)

FSZEK XIII/2. sz. Könyvtára

Pannónia u. 83. Telefon/fax: 349-7521
 hétfő, kedd, péntek: 14–19, szerda: 10–15, csütörtök: 12–16 óráig

FSZEK XIII/4. sz. Könyvtára

Lehel u. 31. Telefon/fax: 320-8829
 hétfő, szerda, csütörtök: 14–19, kedd: 10–15, péntek: 11–15 óráig

FSZEK XIII/6. sz. Angyalföldi Kertvárosi Könyvtára

Mosoly u. 40/A. Telefon/fax: 349-1532
 hétfő, szerda, péntek: 14–19, kedd: 11–16, csütörtök: 12–16 óráig

FSZEK XIII/7. sz. Radnóti Miklós Könyvtára

Tátra u. 52. Telefon/fax: 349-6921
 hétfő, szerda, péntek: 14–19, kedd: 10–15, csütörtök: 12–16 óráig

FSZEK XIII/8. sz. Könyvtára

Dagály u. 9. Telefon/fax: 340-3309, www.fszek.hu/dagaly, fszek1308@fszek.hu
 hétfő, kedd, szerda, péntek: 9–19, csütörtök: 9–14, szombat: 13–18 óráig

Programajánló:

Számítógépes ujjgyakorlatok – Számítógépes klub idősebbeknek

– 2011. április 19. 13 óra (bejelentkezés szükséges)

Diafilmműklub óvodásoknak – 2011. április 22. 18 óra

Könyvajánló:

Pascal Mercier: Éjjeli gyors Lisszabonba (Ulpius-ház, 2011)

Shoko Tendo: Jakuzák holdja: egy gengszter lányának

visszaemlékezései (Nyitott Könyvműhely, 2011)

Paul Lendvai: Az eltékozolt ország (Noran Libro, 2011)

Rúzsás Csilla: A fogantatástól a koporsóig: Az élet kritikus szakaszai orvosi szempontból (Alexandra, 2011)



Szerkesztőség és stúdió:
 1131 Budapest,
 József Attila tér 4.
 Telefon: 788-7098.
 E-mail:
info@tv13budapest.hu

**Ha képbe akar kerülni a XIII. kerületről,
 NÉZZE A TV13 ADÁSAIT!**

**A TV13 műsorait hétfőn, szerdán és pénteken
 17.30-tól nézhetik a UPC és a DigiTV hálózatain.**

Riportok, beszámolók, hírek, tudósítások
 a XIII. kerület életéről és lakóiról!

**Ha tudni akarja,
 hogy mi zajlik az önkormányzat ülésein,
 FIGYELJE A TV13 ADÁSAIT!**

Hétfőn – Önkormányzati hírek

Szerdán – Angyalföldi magazin

Pénteken – Sport és kultúra

A TV13 műsorait
 hétfőn, szerdán és pénteken 17.30-tól láthatja!
Ismétlések: mindennap 17.30, 22.00,
 1.00, 5.00 órakor és 10.00 órától.

**24 órás, folyamatos képviségünkben naponta
 frissítjük a legfontosabb kerületi közleményeket!**
www.budapest13.hu; www.i-tv.hu

A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!

BELVÁROSI OPTIKA

XIII., Radnóti M. u. 4-6.
Időpont-egyeztetés:
780-2635
Nyitva tartás:
H-P 10-18 óráig

Szemész szakorvosi magánrendelés
Gyermekszemvizsgálat, kancsalság- és tompalátásszűrés
Gyermekkeretek széles választékban
Időszakos zöldhályogszűrés, szemüvegkeret-akcióval

CSALÁDIAS LÉGKÖR, SZAKTUDÁS, MINŐSÉG, GARANCIA
Állandó 20%-os nyugdíjas-, diák- és kismamakedvezmény

Kertesi Bt.
+36-20-804-5540
+36-20-994-2984
karpattyeter@t-email.hu

Olajfestmény, grafika, képkeret szakszerű restaurálása

WWW.restaurator555.hu
Szent István park 10.
Előzetes telefonos egyeztetés alapján.

Szeretettel várjuk Önöket a Melba Hajós Étterembe!



Kiváló helyszín családi ünnepekre, romantikus vacsorákra vagy akár üzleti találkozókra.
XIII. kerületi és IV. kerületi lakosoknak 10% kedvezmény a számla végösszegéből hétköznap 16 óra után és hétvégén egész nap!



Ízelítő étlapunkból:

Velős csont pirítóssal	1600 Ft
Marhahúsleves csészében, gazdagon	650 Ft
Barackkal töltött csirkemell pármái sonkába göngyölve, burgonyafánkkal	2100 Ft
Óriás bécsi szelet sertésszűzből petrezselymes burgonyával	2500 Ft
Ropogós hekk szalmaburgonyával, kovászos uborkával	2400 Ft
Túrógombóc vaníliás porcukorral és friss tejföllel	1000 Ft

XIII., Meder u. 9. (a Duna Pláza mögött, a dunaparton), tel.: 239-0282

www.melba.eoldal.hu

ANGYALFÖLD—ÚJLIPÓTVÁROS—VÍZAFOGÓ VAGYONKEZELŐ ZRT.

NYILVÁNOS ÁRVERÉST HIRDET

a XIII. kerületben lévő 9 db üres felújítandó lakás tulajdonjogának megszerzésére. (Újpesti rkp. 6. IV. em. 22., Szent István park 3. fszt. 1., Reitter Ferenc u. 22. as. 2., Vígszínház u. 5. IV. em. 20., Reitter Ferenc u. 110. III. em. 6., Mosoly u. 33/B I. 309., Pannónia u. 8. IV. em. 2/b., Váci út 56-58. I. em. 22., és a Váci út 159/A I. lh. I. 8.) és 4 db, csak egyben, lakottan pályázható jogcím nélküliek által használt helyiség tulajdonjogának megszerzésére (Váci út 39.)

Az árverés időpontja: 2011. május 3. (kedd) 9 óra

Az árverés helye: Angyalföldi Vagyonkezelő Zrt. (XIII., Béke u. 65.)

További információk: 450-3148 telefonszámon, és a www.avkzrt.hu honlapon.

OPTIKA

Multifokális lencse kipróbálási akció:
31 370 Ft/db helyett 9700 Ft/db

Részletekről érdeklődjön az üzletekben.

VI., Lehel u. 5. (Bulcsú u. sarok); Telefon: 349-6550
XIII., Béke u. 106. (Fastyúk utcai sarok); Telefon: 329-9573
XIII., Váci út 44. (Lehel téri templomnál); Telefon: 330-1978
Rendel: dr. Majetics Zsuzsanna főorvos és dr. Gyurákovics Margit főorvos

KÉK LAGÚNA EGÉSZSÉGGŐZPONT

2011. márciustól már szombaton is várjuk a pácienseket szűrővizsgálatokra és szakrendelésekre.

Szakambulanciáink

- Allergológia - Fényterápia
- Belgyógyászat - Kardiológia
- Bőrgyógyászat
- Endokrinológia
- Foglalkozás-egészségügy
- Gasztroenterológia
- Ideggyógyászat
- Kozmetológia - Lézerterápia
- Nőgyógyászat
- Orr-fül-gégészet
- Pszichiátria
- Reumatológia - Ortopédia
- Sebészet - Ambuláns műtétek
- Szemészet- Gyermekszemészet
- Urológia

Diagnosztikai egységeink

- Csont- és teljes testsűrűség-mérés
- Mammográfia
- Szakmaspecifikus ultrahang
- Vértételi labor
- Röntgen - mellkas- és csontfelvételek

Szűrőprogramjaink

- Menedzserszűrés
- Általános szűrővizsgálatok nők, férfiak részére
- Szűrővizsgálatok: daganatos, kardiológiai, emésztőszervi és mozgásszervi megbetegedések esetén



Kék Lagúna Egészségközpont
1037 Budapest, Bokor u. 17-21.
Tel: 430-2188 Fax: 242-5858
info@keklagunaklinika.hu
www.keklagunaklinika.hu



FOGÁSZATI MAGÁNRENDELÉS

teljeskörű fogászati ellátás
szájsebészet
esztétikus fogtömések
fogpótlás a mai modern eljárásokkal
softlaser kezelés
magas színvonalú fogtechnikai laboratóriumi munka
ultrahangos fogköeltávolítás
fogászati gondozás
térítésmentes állapotfelmérés
tanácsadás
szükség esetén belgyógyászati konzílium
feszültségmentes ellátás



A várakozás elkerülése érdekében jelentkezzen be telefonon!

Dr. Fényes Éva
fogszakorvos, főorvos

A fog- és szájbetegségek, a konzerváló fogászat és fogpótlástan szakorvosa

A rendelő a Margit-híd pesti hídfőjétől 4 percre található.

1136 Budapest, Raoul Wallenberg u. 9. fszt. 6.

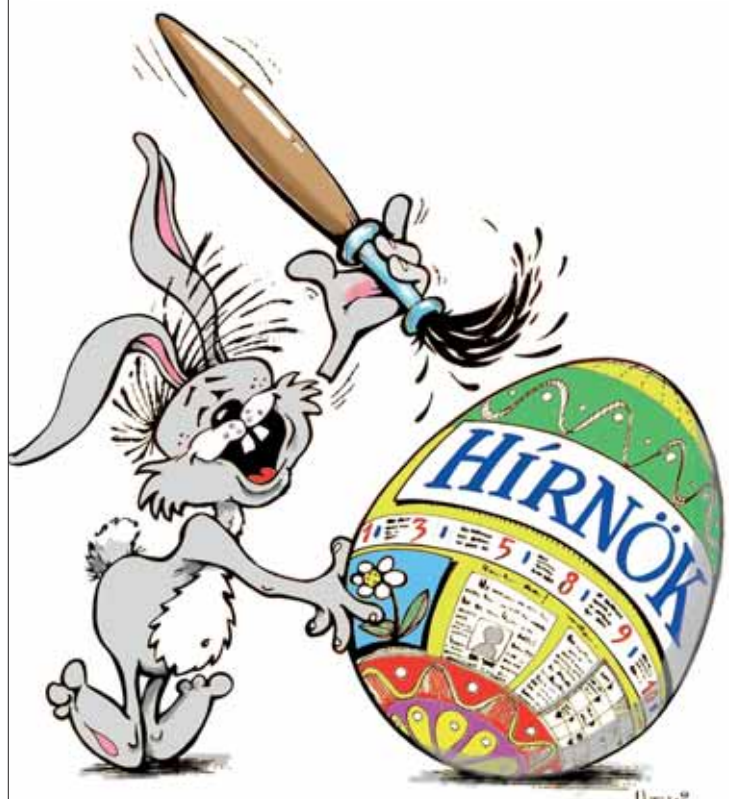
Bejelentkezés telefonon:
06/20-3-625-687

A húsvéti csoda



Mysterium paschales: a tavasz különleges misztériuma, Krisztus szenvedése, halála, majd a feltámadásával annak üzenete, hogy a hit ereje képes a halál racionalitásán is túlmutatni. A húsvét az üdvösségről és az életéről szól, a tavasszal újjáéledő természet és a létezés csodájáról. A tavaszi ünnep egyik ősi szimbóluma és „ajándéka” a festett, díszített tojás, amely a termékenység, az új élet jelképe. Az angyalföldi – ma már nyugdíjas műszerész – *Pintér Miklós* a tojásdíszítés művészetét a csoda rangjára emelte. – 13 éves korom óta festek tojást, jelenleg több mint hatvan különböző motívumokkal díszített alkotásból áll a gyűjtemény. Egy-egy – népi, vallási, geometrikus vagy mitológiai – motívummal díszített tojás elkészítése időigényes, így a 100–120 órán át készülő miniatűr csodákból évente mindössze 10 darab készül. Nagy öröm számomra, amikor az elkészült alkotásaimat mások is láthatják, másoknak is örömet okozhatok velük így húsvét idején. – mondta a tojásdíszítő mester.

Kellemes húsvéti ünnepeket kívánunk minden kedves olvasónknak!



Bolygónk a Föld



Bolygónk környezetvédelmének fontosságára hívja fel a figyelmet a Föld Napja című mozgalom. A Tücsök Kézműves Műhelyben (Angyalföldi Gyermek- és Ifjúsági Ház, Dagály utca 15/A) április 22-én, pénteken 10.30–11.00 óra között ez alkalomból színes programokkal várják a gyerekeket, ahol többek között földgolyót is készíthetnek. Bővebb információ a www.kult13.hu weboldalon vagy a 330-5357-es telefonszámon kérhető.

A KÉN VEGYJELE MEGFEJTÉS 1. (LÉC VEGE)	ÉVES EGYE- TEMI VIZS- GÁT TESZ BIBIÁLÓ	GARANCIA, RÖV.	HAMIS, NEM IGAZI	CSILLA- GUNKHOZ KAPCSOL- HATÓ RITKA NŐI NÉV	AZ ITTRIUM VEGYJELE	TESTRÉSZ GAZDASÁGI TÁRSASÁG, RÖV.	A NITROGÉN VEGYJELE (SAJÁT) ÉRDEK JELZŐJE	OROSZ DRAMAIRO (VIKTOR)	KATONAI KIKÉPZÉSEN VESZ RÉSZ FR. DIVAT- ÁRUSLÁNY	G
BEKÉS ... SZÍNHÉSZNŐ										
AZ URÁN VEGYJELE										
BEVETETLEN SZÁNTÓFÖLD										
BOLTSÁH VANI										
A KÖR SUGÁ- RANAK JELE										
KÓRHÁZI VIZITÁLÁS										
AZ EZÜST VEGYJELE										
CSEH ÍRÓ (JOSEF KAJETÁN)										
HAJRGÁL										
RÜD VEGE										
TRAKTOR- MÁRKA										
TÁROGYRAG										
TILTÓ REN- DELKEZÉS										
ELÉRKÉZIK A KIKELET										

Előző rejtvényünkben egy író nevét és művének címét rejtettük el. A helyes megfejtés: *Bene Zoltán: Keseredés*. Könyvjutalmat nyertek: *Erényi Béláné, Domokos Ferenc*. Ezenkívül a XIII. Kerületi Közművelődési Nonprofit Kft. jóvoltából koncertjegyeket nyertek: *Batka Adrián, Palágyi Zsuzsa, Varga Renáta, Tar Ákos, Fekete Szilvia*. Mostani rejtvényünkben szintén egy író nevét és művének címét rejtettük el. Beküldési határidő április 26. A helyes megfejtést beküldők között a Hungarovox Kiadó könyveit és koncertjegyeket sorsolunk ki.

